

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:
Egy évre 21 korona.
Egy hónapra 2 korona.
VIDÉKEN:
Egy évre 28 korona.
Egy hónapra 2 k. 40 f.
HIRDETÉSEK:
4-hasábos petit sor egyszer 20 fill.
minden következőnél 18 fill.
Nyitási díj 40 fill.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és eszaki egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.
József téren 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 351.

Arad, 1906.

FELVÉLŐ SZERKESZTŐ:
STAUBER JÓZSEF.

Szombat, február 10.

Mai számunk főbb közleményei:

- Vezércikk: Város-piperézés.
- A ségai sertéslegelő.
- A hivatalos órák.
- A szerelem áldozata.
- Wachsmann tábornok magyar nemes.
- Elítélt aradi színész.
- Verekedő aradi fogorvos.
- Egy nyiltérháberő folytatása.
- A lelkes bűne.
- A vámháború vége.
- Gyermekrontó tanár.
- Zsúr-témák.
- Csárdás és bokszverseny.
- Kövesdy Ignác meghalt.
- Letartóztatás a színházban.
- Egy nagy kártyás életéből.
- Tárcsa: Egy hazugság karrierje. Írta: Abonyi Á.
- Csarnok: Sherlock Holmes újabb kalandjai. Írta: Conan A. Doyle. Fordította: Róth László.

Város-piperézés.

Arad, február 9.

Nekünk egy kissé furcsának tetszik, amikor a bácskai rác lányokról azt halljuk, hogy inkább napokig koplal, zsupszalmán alszik, csak hogy vasárnapra cifra gyöngyös tüket, arany-himes pántlikát tűzőn a hajába, Mária Terézia-veretű dukatokat és ezüstforintokat akaszthasson a nyakába. Nem törődik magával, hétköznap leri róla a nyomoruság; de neki mindez a nélkülözés és baj nem fáj, ha egy héten egyszer cifrán állhat be a kólóba, a nemzeti körtáncba.

Hát ha egy kicsit furcsa, hát csak magunkra, a mi városunkra kell nézni. A koplalva cifrázkodó lánynak egészen a mása: Arad. Amikor háztartásából a legszükségesebb dolgokra is csak hihetetlen magas póttadóval tudja kiszorítani a pénzt, akkor hanyag előkelőséggel szórja a kincseket az ugynevezett nagyvárosi nivó csillogtatásáért.

Ilyenformán most sincs sürgősebb és okosabb dolgunk, minthogy az ó-temetőnek modern parkká leendő átvarázsolásáért huszonöt s ha jól megy: esetleg hatvanezer koronát adjunk ki. A közgazgatási számtanban nem vagyunk annyira járatosak, hogy ki tudjuk számítani: mennyit tesz ki ez póttadó-emelésben? De valamennyit minden bizonynyaki fog tenni, legalább két-három percents. S ugy látszik, a tanács annyira rászánta magát erre a kis kiadásra, hogy a terveikért már háromezer koronát ki is utalványozott. A vashid terveikért kiadott négyezer koronát is sokalták; vajjon mivel indokolják meg most ezt a nagy bőkezűséget, amikor legalább is kevésbé fontos és kevésbé sürgős ügynek terveiről van szó?

Készséggel engedjük meg a parkbizottságnak, amely Hein János fővárosi parkmestert eléggé nem méltányolható sürgősséggel lehvatta, hogy szép terv lenne: a Bélatértől a Kossuth-utca végéig egy hatalmas, hatvan holdas park. Tarka virág-ágyakkal, amelyek színein az ember-

nek jól esik a szemét megpihentetni; fenyő-lugasokkal, amelyek árnyába az utókor fogja a mai jelesek márványszobrai helyezni; szabályos fasorok, amelyek, ha terebélyessé nőnek, árnyas pihenőt nyújtanak az — unokáinknak, fűszőnyegek, áloék, gladiolusok s egyéb előkelőségei a nemes kertésznek; a gráci Stadt-park elsápadna irigységében, ha ezt láthatná.

Az már más kérdés, hogy szükség van-e rá? Hiszen van eddig is két parkunk, meg egy ligetünk. Nem elsőrendűek, a parkokat meg tagadhatatlanul szűk mértékkel szabták; de mégis adnak árnyéket, üdülést és szórakozást. És a publikum mégse látogatja kellően se a parkokat, se a ligetet. Ha a Baross-parknak közönsége lenne, akkor a városnak nem kellene már harmadszor — s valószínűleg most is eredménytelenül — árlejtést hirdetni a kioszkjára. A liget ásványvizcsarnokát már több éve be kellett szüntetni a pártolás hiánya okából; s ha a legillatosabb tavasz valamelyik hétköznapján kimegyünk a ligetbe, az állástalanok társadalmán, meg néhány szobaleányon és dajkán kívül alig találunk másokat a hosszú kereszt utakon.

Hát most azért akarnak huszonötezer koronát beléőlni a kibővített liget fölcicomázásába, hogy az is üresen álljon s hogy a fővárosi módra épített himes pázsitokon tikkadt péklegények és fáradt ablakostók heverésszenek?

Egy hazugság karrierje.

Írta: Abonyi Árpád.

Tavalyiban egy forró nyári napon csak egyetlen szál u-as várakozott az érsekújvári állomáson a gyorsvonatra. Zsírát bővösű, lonszöke fiatal ember; jelentéktelen arcu, semmitmondó vonások, — de volt egy hatalmas sebhelye bal homlokától kezdve egészen csontos állának legszéléig és volt egy fenséges panamakalapja, egymaga egész kis vagyón, — valódi keleti nyerselyem ruháza áról, mely milió gyűrődéssel és mégis lágyan simult nyurga tagjaira, nem is emlékeztet. Kényelmes, színes selyem inge, vászon cipői és pompás dísznőbőr utazó táskája magától értetődnek. A pincérek mélyen megajólok a Perronon, midőn fölemelkedett. A hordár levett sípkával rohant előre a dísznőbőr táskával, midőn a vonat felé indult. Ragyogó briliáns gyűrűje kevélyen csillogott a napsugárban, a midőn cigarettára gyújtott.

Ha ez sem vigéc, — gondoltam — hát akkor senki.

A vonat jóformán üresen száguldott Bácsbő Budapest felé; alig verejtékezhettünk rajta valami kilencen tizen. Az elfűtött szénét a vasúti jegy áraban még tán leadtuk valahogy, az olajat azonban már nem. Egymagam ültem egy egész kocsiában. Mind a négy tengely miattam fogyasztotta az olajat. Mind a nyolc szárnyas kelek az én kézi táskámat és az én eser-

nyőmet vitte. S a nyurga idegen az ő nagybecsű dísznőbőr „bőrönd”-jével (ez kinali szó) mégis az én kocsimba toltakodott.

Nincs érzékem a vasutakon való ismerkedések iránt. Ha nincs hely — az más. Ezuttal azonban bőven volt s ez a vigéc (most már bizonyos, hogy az) ugylátszik szándékosan keresett magának egy társas lényt, kivel a két óráig tartó gurulás unalmát kissé fölfrissítse. Szinte sajnálni kezdtem az árját. Mekkora szemeket fog ez mereszteni, ha észreveszi, hogy a kiválasztott társas lény voltaképpen egyetlen olyan nyeiven sem ért, amelyen ő majd beszélni fog.

A fenséges panamát földobta a hálóba és udvariasan megbiccentette fejét. Nem tesz semmit. Viszonoztam a néma üdvözlést. Sussz.

A vasút elindult és száguldani kezdett az érsekújvári síkságon, hol majdnem minden esztendőben kivét néhány régi koponyát az ekevas. Magyar dallák, török vitézek elsárgult koponyáit, kiknek egészséges, fiatal vere úgy megöntözte egykoriban a XIV-dik és XV-dik század viharos idején ezt a síkságot, hogy immár több, mint 400 esztendeje csak ugy ontja a nehéz, acélos buzát. Mennyi vér... Uristen! s haj, ugyan miért? Hacsak a buzáért nem. Az emberiséget pusztító betise humaine-nek nincs is más megtapintható eredménye, mint a kenyér, amit nem az emberi vad ostobaság miatt elvázott ősidőre gondolván, fogyaszt el az utód, — tehát voltaképpen miért gyilkolták egymást rakásra ezek a vitéző ősök?

Főösleges tán mondanom, hogy ezzel a kis kitéréssel csak azért foglalkoztam, hogy ne kelljen utitársamra figyelmem. Biztosra vettem, hogy amint kiszívja cigarettáját, meg fog szólítani.

Ez azonban nem történt meg. A fiatal ur meg sem mozdult.

A családús elég kellemes volt.

Lám csak... tán nem is az, akinek lebecsültem. Az utazó kereskedelmi ügynökök ugyan nagyon derék, nagyon hasznos és főleg nagyon szükséges életszervei a kereskedelemnek, a vasutakon azonban, csekély kivétellel, határozottan nem kedvesek. Éreztetik, hogy ők otthon vannak, mindenki már csak vendég, még pedig hivatalos, akinek künn a helye. Tehát elfoglalják a fél kocsit. És végigdőlnek a félkocsin, szépen nekigombolkozva, akár csak otthon a Dob-utcában. Egyik-másik még a cipőjét is leveti. Botrányt ritkán csinál az ember. Inkább kimegy a folyosóra és átváltja egyik lábát a másikra, órákig mint a gólya. Mert némelyiket határozottan föl kellene pofozni a kedves arcátlansága miatt, — ebből pedig mindig ragad az ember keztyűjére egy kis dobnivali illat.

Később, unalmamban, valamelyest szemügyre vettem hallgatag utitársamat és hovatöbb úgy rémlett, mintha valaha, valahol az életben már láttam volna. A homály azonban nagyon sűrű volt. Nem jutott eszembe semmi.

Sem arra nem tudtam visszaemlékezni,

Szomorú, hogy a ligetet a vasárnapon kívül nem látogatják, de van egy természetes oka. A liget addig nem fog élénkülni, míg a körötte fekvő városrész ki nem épül. S ennek a célnak érdekében van, épp a liget tőszomszédságában, fontosabb és sürgősebb tennivaló. Szabályozni kell a főteret: a vasuti állomással összekötő vonalat. Erre a szabályozásra is van már régi terv. Hallottunk arról, hogy az élővizcsatornára a Béla-tér szélességében beton-hidat akarnak építeni és a Béla-tér építkezési vonalát megállapítani. Miért késnek ezzel? Nem előbbre való, hogy egy városrészt széppé, népessé tegyünk, minthogy a gödrös, sáros, ódon épületekkel szegett ócskás-piac mellé egy angol parkot telepítsünk? A Holt-Maroson túl levő hely ma az aradiak legtöbbje előtt ismeretlen földrész; azt hiszik, néhány esztétikusan megépített virágágy és pázsit-szőnyeg miatt tódulni fognak oda?

Helyén való volt, amikor a város ki-mondta, hogy az ó-temetőből ligetet csinál s hogy ugyanilyen célra megvette a mostani liget és az ó-temető között fekvő területet. Lesz is abból liget, sőt angol park is, — de nem ma. Természetes előrelátás, amikor a város most gondoskodik arról, hogy a későbbi évtizedekben ligetre, parkra helye legyen; mert a házakat lerombolni, hogy parkot építsenek, csakugyan bajos dolog lenne majd. Sőt lehet azt a területet fokozatosan fásítani. A Lövész-egyesület, amely addig elvégezte a liget gondozását s az ugynevezett ujligetet is befásítani kezdte, a város szerezni támogatása mellett gondját viselheti annak a területnek, amelyet oda csatolnak. A város fejlődésével cícomázhatják, parkirozhatják azt, de ma huszonötezer, vagy hatvan ezer koronát kidobni egy tot-szetős terv kedvéért, — lehet, hogy Hein János fővárosi parképítő és kertnagyvállalkozónak elég jó üzlet, de Arad városától égbekiáltó mucaizmus lenne.

Hanem azért az új parknak ez a romantikus terve egyben kellemes meglepetést tartalmaz reánk nézve. Eddig azt láttuk, hogy a város mindennapi szükségletei csak úgy fedezhetők, hogy megadóz-

tatják a nyulat és az őzet, a városfejlesztési terv elkészítése érdekében adóval akarják a bolt-ablakokat nyomorítani, s lám, mi még ilyen tekintélyes összeget nélkülözhetünk — egy kis piperézkedésre.

+

A hivatalos órák.

(A régi rend a városházán.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 9.

Mint ismeretes, a közönség körében állandó a panasz a városházán tavaly életbe léptetett s a közönségre nézve szerfelett hátrányos délelőtti, illetőleg a 8-tól 2-ig való hivatalos órák ellen. Arad ugyanis par excellence ipari és kereskedelmi város lévén, a lakosság legnagyobb része főleg a délelőtti órákban van elfoglalva és így a városnál akadt ügyelt csak teendőinek elmulasztásával végezheti el.

Ez a minduntalan felhangzó panasz a városatyák körében is élénk visszhangra talált és az ősszel tudvalevőleg nagy csatákat vívtak a torony alatt, hogy a városi hivatalos órák, az új rendszer helyett a régi rendszer szerint, délután is megtartassanak. Akkor a közgyűlés — amelyen véletlenül nagyon kevés városatyá volt jelen — ezt az indítványt elvetette, azzal indokolván állásfoglalását, hogy a hivatali teendők elvégzésének szempontjából az egyfolytában tartott hivatalos órák előnyösebbek.

E határozat meghozatala óta három hónap elmúlt és így az indítványozóknak ismét joguk van megújítani az akkori javaslatot a délutáni hivatalos órák tárgyában. Ez, mint értesülünk, legközelebb meg is fog történni és az indítvány a márciusi közgyűlés elé kerül.

Instítóris Kálmán polgármester, aki a tanács élén az ügy legutóbbi tárgyalásakor a mostani rendszer mellett foglalt állást, így nyilatkozott tudósítónk előtt:

— Az adminisztráció szempontjából sokkal helyesebbnek tartom a mostani rendszer fenntartását. Az egyfolytában végzett munka sokkal produktívabb, mint a megszakított. Azt azonban elismerem, hogy a délutáni hivatalos órák a közönség szempontjából kedvezőbbek volna. Arad ugyanis kereskedő és iparos város lévén, a közönség délelőtt el van foglalva, ti-

zenkét és két óra között pedig ebédel és pihen. Amennyiben az indítvány beadatnék, úgy azt fogom javasolni a közgyűlésnek, hogy csakis a három nyári hónapban és pedig: június, július és augusztus hónapokban tartassék fenn a mostani rendszer, egyrészt mert a nyári hónapokban a kereskedelemben és iparban amugy is holt szezon van, másrészt a délutáni nagy hőségben a munka elvégzése sokkal terhesebb és lassabb. Az év többi kilenc hónapjában pedig — mint azelőtt volt — ezután is legyen délelőtti és délutáni hivatalos óra a városházán.

Előreláthatólag ilyen értelemben fog dönteni a közgyűlés is.

A ségai sertéslegelő.

(A külvárosiak panasz.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 9.

Séga külváros lakosai, tekintve azt, hogy a disznók hizlalása céljából jó legelőre volna szükségünk, ma azzal a kérelemmel fordultak a városhoz, hogy a mostani, céljának meg nem felelő, szűkreszabott legelő helyett, adjon a város nekik megfelelőbb helyet a disznók legeltetésére.

A kérvényezők azzal indokolják a törvényhatóság elé vitt kérést, hogy legutóbb a volt Nikolics féle, teljesen kihasznált téglaverő telep helyét jelelték ki sertéslegelőül, de ezen, a téglaverés folytán alaposan kihasznált, gödrös, csupa homokos köves, téglatörmelékkel földrületen a lehető legcsekélyebb mennyiségű fű terem, mi által kénytelenek Séga külváros lakosai sertéseiket drága takarmánnyal otthon etetni, mi a mai drágaság mellett szerintük teljes pusztulásukra vezethet, miután így hiába fizetik a drága legeltetési díjat.

A mostani hely szerintők csak arra alkalmas, hogy a sertések egész nap a szabadban legyenek. A sertéslegelő céljára a felső temető mellett elterülő, — vagy a város által meghatározott más közelfekvő rét lenne alkalmas. Kifejtik a kérvényezők, hogy kérésük teljesítése esetén a sertésstenyésztés is nagyobb lendületet venne, ami által anyagi helyzetük is emelkedne, mert ma teljesen munka nélkül állnak s alig képesek megélni.

Az igen sok aláírással ellátott kérvényt a

hogy — ha csakugyan láttam — hol láthattam, sem arra, hogy ki lehet? Helyesebben, hogy kinek a fia lehet, mert mintha nem is annyira őt, mint inkább az édes apját ismertem volna egykor, régesrégen, valami husz év előtt. Ez a fiatal ur akkoriban, amolyan tiz tizenkét éves gimnázista fiucska lehetett, ha ugyan — mondom — láttam valaha, ami ugyancsak nem bizonyos. Az a bal arcán végigfutó, hatalmas sebhely derengett mindössze az emlékezetemben. Lássuk csak... hátha... A kolozsvári sétatér végén levő katonai uszodában, nyárzaka, egyik — ki tudja melyik — ismerősöm mindennap megjelent a kis fiával s ez a fiú egyszer a kertjükben valami kaszába esett, amely cudarul megplezurozta. Visszaemlékeztem erre a kasza-históriára. Nagyon homályosan, de annyira mégis, hogy a személyazonosság, úgy nagyjában... találomra legalább... valószínűnek tetszett. Igaz, hogy ez még semmit sem bizonyít. És nem is érdekelt annyira a fiatal ur, hogy kilétének pusztán megállapítására öt percnél több időt vesztegettem volna. Elvégre... sok egyforma Bodri futkos a világon.

A váci állomáson jól táplált, mosolygó képű s gömbölyű tagjait dacára is módfelett élénk ur ember sietett be a kocsiba. Egyenesen utitársamra tört és nyomban be is mutatkozott neki. Megtudtam, hogy egy könyv-matos ujság törekvő szerkesztőjéhez van szerencsénk.

— A tábornok ur elé utaztam ide Vácra, hogy

elkísérhessem Pestig — mondotta mosolyogva, miközben leült. — Ne méltóztassék inkommodálásnak venni, de oly sok érdekes dolgot hallottunk önről, ki tegnap este is fennjárt nálam a redakcióban, hogy elhatároztam, hogy utközben elcsipem tábornok urat és meginterjúvolom, ha megengedi... Nem akarom, hogy mások megelőzzenek.

— Kérem, — válaszolt udvariasan az ifjú — rendelkezék velem.

Világos, hogy most már nagyon megnéztem utitársamat. Tábornok ur? Miféle tábornok ur? Harminc év körüli tábornok csak az osztrák főhercegek között akad egy-kettő, most már ott is csak ritkán, más emberfia előbb elveszti hajzatát és minden egyéb férful díszét (néhánykor esztét is), míg odáig érik, hogy a molnárkék Generál Waffnerok-ra méltónak találván, egy eleven Truppen Brigade vagy Diviso élére állítatik.

Tábornok ur. Ez?

A „könyv-matos“ azonban komolyan beszélt s bizonyos respektussal, mely a vérbeil könyv-matosnak rendszerint nem sajátja.

A halk hangon megindult beszélgetés elejét nem érintettem. A könyv-matos szorgalmasan kérdezett és villámgyorsan sztenografált.

— Tábornok ur változtatta meg a nevét?

— Igen — bólintott utitársam — évek óta Don Carlo Firenzei vagyok.

— Csunya kardvágást méltóztatott kapni.

— Énég csunyát.

— Mikor?

— Kilenc-tíz év előtt, a nicaraguai ütközet második napján.

— Mikor méltóztatott elhagyni Magyarországot?

— Előtt tizenöt esztendővel.

— Nagyszerű! Más ember abban a korban még érettségi vizsgát sem tett.

— Én tizenhat éves koromban maturáltam a kereskedelmi akadémiában. Tudnillik, egész családom kereskedő. Nagyatyám is az volt. Atyám most is az. Kivitei üzlete van magyar borokban a tengerentútra. A jó magyar bor ugyanis az egyetlen, mely minden baj nélkül halad át az egyenlítőn s ez okon odatul elsőrendű kereskedelmi cikk. Átlag százötven, sőt néha kétszázötven percent nyereséggel is tul lehet rajta adni. Urugaiban, Peruban, Columbiában, Paraguaiban etcetera, szívesen megfizetik, csak legyen. Hamisítani azonban nem szabad. Bámulatos, mily finom szimatjuk van azoknak az embereknek! Nem szorulnak azok se szesz mérőre, se vegyvizsgálatra. Egyetlen korty után rögtön tisztában vannak vele. A legügyesebb hamisítást is kérielhetetlen biztonsággal felismerik s a dolog ilyenkor nagyon kényes: valamennyien revolverrel járnak s rendkívül gyorsan és könnyen sütik rá az emberre, ha azt hiszik, hogy be vannak csapva.

— Igen, ezt kedves uratyja is mesélte.

A tábornok ur kissé mintha meghökkent volna. Gyanakodva tekintett a könyv-matos mesélgő szeméi közé.

— Mást nem mesélt atyám?

mai nap folyamán több ségal lakos adta át *Varjassy Lajos* h. polgármester, gazdasági tanácsnoknak, kérve, hogy méltányos kivánságukat tolmácsolja a város tanácsa és törvényhatósága előtt.

Miután a dolog tényleg úgy áll, hogy a ségal sertéslegelő nem felel meg céljának s miután az aradi sertésplac a legutóbbi sertésvész óta amugy is hanyatló irányzatot mutat, a további hanyatlás megakadályozása céljából a város minden valószínűség szerint teljesíteni fogja a kérelmet, melylyel a tanács már legközelebbi szombaton tartandó ülésén fog foglalkozni.

TÁVIRATOK

A spanyol király házassága.

Madrid, febr. 8. A mai minisztertanács után a király *Moret* minisztereinkkel folytatott beszélgetést, amelynek lefolyásáról hivatalosan közlik, hogy a király *Battenberg* Ella hercegnőt *nőül veszi*. A külföldi kormányokat erről febr. 20-án jegyzékben értesítik. A házassági szerződés szövegét a kortez elé terjesztik és ezután a kormány a királyi egyetértéssel meg fogja állapítani a házasságkötés napját. Az esküvő valószínűleg június 2-án lesz.

Wachsmann tábornok magyar nemes.

(A lippai gyakorlatok epilógusa.)

— Az *Aradi Közlöny* tudósítójától —

Arad, február 9.

A hivatalos lap egyik legközelebbi száma, amint értesülünk, bennünket közelebről érdeklő kitüntetésre vonatkozó királyi kéziratot fog közölni. A kitüntetett az aradi háziezrednek volt parancsnoka, aki után az aradi polgárság körében jó emlékek maradtak vissza.

A király *Wachsmann* Vilmos nyugalmazott vezérőrnagynak, az aradi cs. és kir. 38. gyalogezred volt parancsnokának és törvényes utódainak a magyar nemességet és *balhái* előnevet adományozta.

Tudvalevő, hogy a törzstisztek bizonyos szolgálati idő után a királytól a nemesség adományozását kérhetik s az uralkodó az ily kérelmeket rendszerint teljesíteni szokta. *Wachsmann* is ily címen kapta jutalmul a nemességet; a

„*balhái*“ előnév pedig a lippai nagy hadgyakorlatok emléke.

Balhái ugyan is magaslat Lippa környékén, Keszinc közelében. A hadgyakorlatok negyedik napján ezen a magaslaton volt *Ferenc Ferdinánd* trónörökös, kíséretével. A gyakorlat során a trónörökös *Wachsmann* ezredest az aradi háziezred ügyes magatartásáért személyesen megdicsérte, s talán e dicséretnek is része volt abban, hogy *Wachsmann* rövid idő múlva dandárparancsnokká nevezték ki. A trónörökös dicséretében megnyilvánult kitüntetés emlékére kérte *Wachsmann* a *balhái* előnevet.

Wachsmann Vilmost, amint ismeretes, Aradról a *laibachi* 56. gyalogdandár parancsnokává s utóbb vezérőrnaggyá nevezték ki. Az elmúlt ősszel nyugalomba vonult, amelyet szülőföldjén, *Besztercén* tölt el. A kitüntetés hírére bizonyára rokonszenvvel fogadják mindenütt, a hol a humánus, konciliáns katonatisztet aradi ezredparancsnokosságának idejéből ismerik.

Elítelt aradi színész.

(A kávé és az idegenség.)

— Az *Aradi Közlöny* tudósítójától —

Arad, február 9.

Az aradi színházépületben levő városi kávéház látogatói a múlt hó első napjainak egyikén rendkívül kínos botrány szemtanúi voltak. A botrány főszereplői: *Borbély* Sándor, az aradi Nemzeti Színház tagja és *Schermann* István, a kávéház egyik kiszolgáló pincére. Az eset előzményei a következők:

Mikor a *Szendrey* színtársulata Aradra jött, a színészek javarésze rögtön kiválasztotta törzs kávéháznak a városi kávéházat, amely legközelebb lévén a színházhoz, legjobban megfelelt nekik, mert innen könnyen mehettek a próbákra és az előadásra. A kávéház törzsvendége lett *Borbély* Sándor is, aki mindjárt első ízben megmondta a pincérnek:

— Nézze barátom, én idages és izgatott természetű ember vagyok, akivel könnyen megtörténhetik, hogy elfelejtek fizetni. Ha tehát ilyesmi megesnék, csak szóljon bátran nem veszem rossz néven.

Azóta *Borbély* állandó látogatója volt a kávéháznak. Mindig rendszeresen fizetett, de néhányszor mégis megesett vele, ami megeshetik bárki fiával, hogy elfelejtett fizetni. Törzsven-

dégtől nem veszik az ilyesmit zokon, mert tudják, hogy úgy sem szokik meg. Ilyen módon négy kávé árával, azaz összesen egy korona és husz fillérrel maradt adós *Borbély*. Egy reggel azután ismét bement kávézni, s a pincér, *Schermann* István, felhasználván az alkalmat, figyelmeztette *Borbélyt*:

— Ezen kívül még négy kávé van fizetetlen:

— Az lehetetlen! — mondta izgatottan a színész. Ez valóságos rablás! Maga meg akar engem rabolni!

— Talán a nagyságos ur akar engem? — vágta oda a pincér.

Ezen a kijelentésen *Borbély* annyira felháborodott, hogy felugrott helyéből, s hatalmasan arculütötte a jóhiszemű pincért. Természetesen ez sem türte nyugodtan a bántalmazást, s már-már formális verekedésre került a sor, amikor a kávéház tulajdonosa és a jelenvolt vendégek szétválasztották a két felingerült embert.

A kínos botrány az aradi büntető járásbíró-ság előtt folytatódott, ahol *Schermann* István becsületsértés és könnyű testi sértés vétsége miatt feljelentette *Borbélyt*. A ma megtartott tárgyaláson *Bozóky* Mátyás dr. kir. aljárásbíró bűnösnek mondotta ki *Borbélyt* a becsületsértés vétségében. A pincér kijelenti, hogy hajlandó panaszától elállani, ha *Borbély* híriaspillag becsánatot kér tőle. Miután ebbe *Borbély* nem akart bele menni, a bíróság meghozta az ítéletet, melyszerint a sok enyhítő körülmény figyelembevételével mindössze 10 korona pénzbüntetésre ítélte a panaszoltat. *Borbély* ezt az összeget nyomban le is fizette.

A szerelem áldozata.

(Az aradi vár új foglya.)

— Az *Aradi Közlöny* tudósítójától —

Arad, február 9.

A szegedi 46. gyalogezrednek bűnös utra tévedt főhadnagyáról, *Zecha* Károlyról, mai lapunkban megirtuk, hogy váltóhamisításért az aradi hadbíró két évi, lefokozással járó súlyos börtönrre ítélte és hogy a délceg főhadnagyból megtörtött rabhá lett *Zechát* büntetésének leülése végett már *beszállították az aradi várba*.

Zecha előéletéről és a szépen indult tiszt karrier megszakadásáról még a következőket jelentik Szegedről:

Zecha Károly a temesvári gimnázium négy osztályának elvégzése után az ottani hadapródiskolát látogatta, ahonnan mint hadapródtiszt helyettes a szegedi 46. gyalogezredhez került. Itt azután fokozatosan hadnagygyá, majd főhadnagygyá lépett elő.

A tisztikarnál műveltsége, képzettsége és jó modora révén, a legénységénél pedig humánus bánásmódja és kitűnő magyar nyelvtudása miatt hamarosan nagy szeretetnek és becsülésnek örvendett. Az ezrednél több kitüntetésszámba menő tisztet töltött be: zászlóaljsegédtiszt volt, majd oktatótiszt az önkéntesi iskolában és utóbb az ezred utászszakasának parancsnoka is.

Az ezredparancsnokság már-már azzal a minden csapattiszt legforróbb vágyát képező kitüntetéssel akarta elhalmozni, hogy a képzett tisztet, aki a fővéltel vizsgát bizonyára letette volna, a bécsi hadiiskola látogatására vezényli, amikor két év előtt *Zecha*, balvégzetére, szerelemre gyuladt egy szegedi színészről iránt, ami azután teljesen fölforgatta az eddig példás magatartást tanúsított főhadnagy életét. *Zecha* szeretete volna feleségül venni a színésznőt, de hiányzott a katonatiszti katasztrófák okozója: a *kaució*.

— Oi igen, nagyon sokat!

— Rólam is?

— Unról csak annyit, hogy magas katonai dignitása és rendkívül elfoglaltsága mellett sem feledkezett meg róla és üzleteiben többnyire még a forradalmi csaták viharai között is segítségére méltóztatott lenni.

— Ez igaz, — bólintott helyeslőleg az ifjú — „business is business“, az üzlet üzlet, ezt odakünn mindenkinek meg kell tanulnia, ha egyidőre még oly messze sodródik is el a business-től. Engem is csak a körülmények sodortak katonai pályára. Eszemben sem volt, hogy *Ferenci* Károlyból valaha *Carlo* Firenzi leszek s magyar borok helyett a paraguayi köztársaság ellenségeit fogom szállítani a másvilágnak. Belesodróltam, mert egyik kereskedelmi uram alkalmával a forradalmárok engem is megtámadtak. Embereimmel azonban szerencsésen szétvertem őket. Azután nagyobb csapatot szerveztem; később még nagyobbat s ezzel már betörttem ellenséges területre is. A hadiszerencse hű maradt hozzám et cetera . . . Szóval így történt, hogy egy makacs és véres útközvet után mely a forradalmiak teljes vereségével végződött s ahol ezt az arcomon látható vágást is kaptam — végleg a köztársaság szolgálatában maradtam s átvettem a 8-ik hadosztály vezényletét.

— Ezzel a 8-ik hadosztálylyal méltóztatott dicsőséges csatákat vívni?

— Igen.

— Uratyja szerint tizenhét útközvetben méltóztatott részt venni?

— Igen.

— Már mint Paraguai tábornoka?

— Igen.

Igen, igen, igen . . . A tábornok ur ettől kezdve rendkívül fukarnak mutatkozott. Többet nem tudott belőle kifacsarni a konokul mosolygó, gömbölyű könyomatos, hasztalan erőlködött.

. . . Az emberi elme játéka csodás.

Most, hogy rá sem gondoltam, egyszerre, minden átmenet. szándék és kutatás nélkül világosan föllismertem, hogy ez a „tábornok ur“ volt a fiucska, aki valami husz év előtt abba a kaszába esett és arcát megsebezte. Nem a paraguayi útközvetben, hanem a kolozsvári „Háson-gárd“ (*Hasen-Garten*) egyik kertjében, mely akkoriban boldogult nagyatyjám volt s oly remek olasz ringószilva termett benne, hogy még a rongyosabbja is vetekedett édesség dolgában a mézzel. Ha már most ez a sebhely így igaz — miképpen és mennyiben igaz a többi.

Az ember átváltja egyik lábát a másikra és nem szól egy árva szót sem. Tehát egy árva szót sem szoltam, midőn két nap múlva — egy-két kivétellel — az összes budapesti lapokban a legnagyobb élvezettel olvastam végig *Carlo* Firenzi tábornok „kitűnő hazánkfianak“ mesébe illő hadi vitézségeit és hőstetteit.

Igy csinál néha a legeggyűbb hazugság is nagy karriert.

Mint hogy az ifju szivek vonzalma nagy volt, hamarosan túltették magukat ezen az akadályon. Házasságot kötöttek, a szív szabályai szerint, amelyek tudvalevően kizárják és fölöslegessé teszik a gyűlöletes kauclót...

Ettől fogva a takarékos főhadnagy apró adóssággal egyre szaporodtak. Hogy az ezekből származó kellemetlenségeket lerázza, megkérte két tisztársát egy darab ezer koronás váltó zsírálására. A váltót le is számította egy szege di pénztintézet. A főhadnagy a fölvevő összegből kifizette a kisebb adósságokat és lassan törlesztette az ezer koronát.

Ámde a pénz elfogyott s az anyagi zavarok súlya még jobban ránehezedett Zecha Károlyra. Elkövetkezett a váltó lejáratú ideje is. Ekkor a főhadnagy kitöltött egy új, 1000 koronáról szóló váltót s a két kezessel aláíratta, akik azt hitték, hogy a régi váltót újítja meg Zecha. De a főhadnagy ezzel a váltóval egy másik bankba ment, ahol megszavaztatta a váltó értékét; a régi váltóját azonban nem rendezte. Az ügyből óvatolás lett, és ekkor a két kezest rájött, hogy Zecha Károly csalást követett el velük s az új váltót egy újabb 1000 koronás kölcsön fölvevására használta föl.

A főhadnagyot fölszólitották, hogy rendezze az ügyet, és egy hét leforgása alatt intézkedjék. De már ekkor úgy ránehezedett a súlyos gondok tarthatatlan anyagi állapota, hogy a legjobb akarata mellett sem tehette jóvá hibáját. A dolog első epilógusa aztán az lett, hogy Zecha Károlyt mintegy fél évvel ezelőtt szolgálaton kívül helyezték.

A szerencsétlen katonatiszt már ekkor érezte, hogy milyen következmények sujtanak le rája. A belvárosból a külvárosrészebe ment lakni, sokszor napokig nem mutatkozott az utcán, bukkomság vett rajta erőt. A szakállát megnövesztette, és néha órák hosszán bolyongott a külvárosi utcákban, celi nélkül.

Beszélik, hogy öngyilkosságot is akart elkövetni. Egy reggel, ágyban fekve, szolgálati revolverével akarta magát agyonlőni. Amikor felébredt, elkeseredésében a revolvert halántéka felé illesztette s csak a hirtelen belépő színesznő akadályozta meg tettének végrehajtásában.

Zecha Károly büntetésének kitöltését már megkezdte.

A vámháború vége.

(Szerbia enged.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, február 9.

Ugy látszik, Szerbia belátta, hogy milyen veszélyes és következményeiben az egész szerb közgazdaságra milyen végzetes lehet az a könnyelmű ujjhuzás, amelyet a balkáni diplomácia a vámháború megkezdésével inszenált. Legalább erre vall az, hogy a bolgár vámunió kérdésében Szerbia az engedékenységgel álláspontjára helyezkedett s így remélhető, hogy az áldatlan gazdasági harc már a legközelebbi napokban véget ér. A szerb kormány Canossajárása méltó befejezése ennek a furcsa háborúnak, amelyben nyertes nincs, csak vesztes.

Ma érkezett távirataink a következőket jelentik:

Bécs, február 9. Gruics dr. szerb követ ma megjelent a közös hadügyminiszteriumban. Diplomáciai körökben azt hiszik, hogy a Gruicsnak Goluchovszki grófnát tett látogatása összefügg Szerbia azon kívánságával, hogy Ausztria-Magyarországgal megegyezésre jusson, mire nézve az utóbbi napokban már történt kísérlet.

Belgrád, febr. 9. A skupstina hangulata oly nyomott, hogy a kormány kezdi belátni, miszerint ily körülmények között a munka folytatása a skupstinában alig lehetséges. Amint hírlik, az üléseket a német kereskedelmi szerződések letárgyalása után azonnal elnapolják. A kormány ellen bizalmatlansági indítványt nyújtottak be, mely csak két szavazattal bukott meg.

Belgrád, febr. 9. A szerb kormány sürgős memorandumban fordult Goluchovszki Agenor gróf külügyminiszterhez, amelyben jelzi, hogy felhívta a bolgár kormányt, álljon el a vámuniótól. Ennek a bejelentésnek a kapcsán azután kérdést intéztek a szerbek, hogy hajlandó-e a külügyminiszter a kereskedelmi szerződés megkötése dolgában újra megkezdni velük a tárgyalásokat. Ez a memorandum — mondani sem kell — a vámháború végét jelenti.

A lelkész büne.

(Titokzatos gyilkosság a paplakban.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, február 9.

Zarából nagy szenzációt keltő titokzatos gyilkossági eset került most az esküdtek elé. Zára mellett Polesnik faluban együtt élt Tomasevics Ferenc ottani lelkészszel a papnak Rancsigaj Ann. nevű anyai részről való nőrokona. A 80 éves matróna korábban a stájerországi Gutendoriban élt a nővérével és tavaly nyáron ment le lelkész rokonához. Az öreg asszonynak 40 ezer korona készpénze volt, amelyet két pénztintézetben megosztva helyezelt el.

Egy este, mikor Tomasevics a közeli Posedar községből, ahol az egész napot töltötte, hazatért, otthon a matrónát holtan találta a szobában. Az öregasszony olyan helyzetben feküdt a földön, mintha a székről esett volna le és hirtelen érte volna a halál. A fején több zúzódásból eredő seb látszott.

Másnap a hivatalos emberek kintjártak a paplakban, hogy helyszíni szemlét végezzenek. Feltűnt azonban a bizottság tagjainak, mintha a matróna holttestét szándékosan fektették volna olyan helyzetbe, amiből véletlen balesetre lehetett volna következtetni. Különösnek találták azt is, hogy a padlón friss surolás látszott s szőnyeg volt leterítve a szobában. A szőnyeg felemelésekor vérvonásokat láttak a padlón. Ebből megállapították, hogy az öregasszonyt fejbeütve meggyilkolták és a vérvonások eltüntetésére mosta fel az ismeretlen gyilkos a padlót. A függönyön és az ablakon is vérvonásokat fedeztek fel. Ezenkívül egy kalapácsot is találtak, amelyet kétségkívül a gyilkos használt véres tettének végrehajtásánál. A lakásban semmi sem hiányzott, rablás tehát nem történt.

A gyilkosság gyanúja elsősorban Kovácsics Simon szolgára esett, aki aznap egyedül volt a paplakban. — A gyilkosság vádját azonban nem erősítette meg az a körülmény, hogy a lakásban minden érintetlen maradt. A gyanu most már a papra háramlott, akinek egyedül lehetett érdekében, hogy a matrónát eltegye láb alól.

A 37 éves tisztelendő ur szerelmi viszonyt folytatott O. falubeli szép leánnyal, aki többször jött a paplakba és viszont a tisztelendő ur is gyakran látogatott el hozzá. Az öreg matróna nem szenvedhette a leányt és e miatt több ízben éles összetűzés volt közte és a lelkész között. Az utóbbi időben rágyekezett beszélni Tomasevicszel, hogy költözködjön be Zarába. Hihető volt tehát, hogy a gyilkosság ebben a viszonyban lelheti okát.

A lelkész és a szolgát le is tartóztatták.

Az eset az egész környéken nagy megdöbbenést keltett. A titokzatos bűnügy most került tárgyalásra a bíróság elé. A zárai esküdtszék már több napja foglalkozik vele, de valószínűleg még 10—12 napi elteltik, míg ebben az ügyben meghozzák az ítéletet.

Egy nagy kártyás életéből.

(Bárczy László bukása.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 9.

Valóban nagy kártyás volt. Nagyszabású, hatalmas stílusú játékos. Ha valami kártyás országban érte akarnák önteni a kozák típusát, keresve se találának különb mintát Bárczy Lászlónál. Biharban mindenki ismeri a kártya Somoskeőjyt, aki most a fővárosi rendőrség tömlőcében kesereg az ő bukásán. Mert egy igazi nagy kozák megdöbbenő bukása az övé. Rongyos néhány száz korona osztalék miatt vesztse el a fejét, aki hercegek társaságában ezeket rakott egy lapra, azzal a lelki nyugalommal, amivel a szegény filiszter az ő mindennapi kapucinerje árát szurkolja ki...

Bárczy László, azaz hogy *mr. Barszei* vagy inkább *sgr. Barccé* nevét az egész kontinensen ismerik, ahol a baccarat, a makao vagy a rouge et noir nem ismeretlen. Vagy ahol a nemzeti csöndes pezsdíti a szittya vért.

Az abauji gentry fia Biharvármegye egyik köztisztelőben álló, igen előkelő családjából házassodott. Beült egy szép birtokba s csöndesen gazdálkodott, amíg föl nem lángett a régi vére. Akkor hozzátartott a kártyához, amely már egyszer vesztét okozta. Tartalékos tisztí rangjába került a játék, amely azután sokáig nem izgatta. De annál tüzesebben kezdte újra. Eleinte Nagyváradon, meg a vidéki kurtákon forgatta az ördög bibliáját s legendák jártak a szerencséséről. Híres bihari urak voltak a partnerei, akik sorra dőltek ki a játékból. Ki nem bírta, ki megelégette. Bárczy Lászlónak szűk is lett a vármegye hamar. Egyszer aztán szövetekezett Bay Lajossal, a nagyváradi származású nevezetes játékosal, aki már akkor a párisi játéktérmekekben zsebelte a Napoleonokat. Így együtt indultak el az európai körutra. A kártya-tudomány, a játék technikája a kis ujjukban volt. Említésre se méltó csekélyesség, hogy az új kártyát osztás előtt a hátáról ismerték.

Bárczy Nagyváradon hagyta a feleségét, s két gyönyörű leányát. A fő utcai szerény lakásban húzódott meg a család, amely időnkint nagyobb pénzküldeményt, drága ékszereket kapott a világ különböző részeiből. Ilyenkor tudták meg idehaza az ismerősök, hogy Bárczy merre jár. Hol Monte Carlóban, Osztenében, hol Tuniszban, Algírban, hol Párisban, Londonban próbálta a szerencsésjét. Állandóan játszott, s csak esztendőnkint egy-egy napra rándult haza a családjához.

A rendkívül előkelő megjelenésű férfi a nemzetközi játszóhelyeken könnyű szerrel nyerte meg a legfényesebb nevű arisztokraták barátságát. Fejedelmi életmódját a nyereséggel gazdagon fedezhette s a legragyogóbb szépségű demimonde-okat vallhatta barátaiéul, akiket királyi ajándékokkal látott el. Személyes barátság fűzte Monaco hercegéhez is, akivel számos vadászaton vett részt s mint vadász elsőrendű tekintély volt a külföldi főurak előtt. A főhadiszállását Monte Carlóban tartotta s onnét rándult el a nagyobb löversenyekre is, ahol óriási összegekben játszott s csodálatosképpen csaknem mindig nyert. Hogy a baccaratban és a makonál kedvezett a szerencsésje, érthető. Mert bár a partnerei föltenni sem

merték róla, sokan tudták, hogy Bárczy László virtuóz ügyességgel korrigálja a szerencsését.

Egyszer azután kiderült minden. Monte-Carlóban, dicsőséges szereplése helyén történt a katasztrófa. Nem ütöttek zajt, nem okoztak botrányt, a hamis-játékos gavallért egyszerűen, de örök időkre kitiltották a kaszinóból. Itt kezdődött Bárczy tragikuma. Ekkor már családját Nagyváradról Bécsbe költöztette s a császárvárosban lakott ő maga is, ahonnan el-elutazgatott a nagy internacionális fürdőbe. De a szerencse hűtlen lett hozzá. Egyik baleset a másik után érte. Németországban három havi börtönt viselt egy csuf kártya affér miatt, Budapesten az *Országos Kaszinó*-ból kigolyózták, Bécsben a *Jockey-club* tiltotta ki.

A nagy kártyás fokról-fokra súlyodt. A múlt nyáron a *bárfai* rulett-bank körül operált s ott, úgy ahogy, megszédte magát. Az Orient-Expressz vonalain is több-kevesebb sikerrel játszogatót, de végre elvesztette a talajt lába alól. Budapestre tette át a működése helyét, ahol most csufos bukás érte a letört játékost.

A fővárosi államrendőrség tolong ügyosztálya tegnap táviratilag tudakozódott a nagyváradai rendőrségnél Bárczy Lászlóról . . .

— on.

Egy nyilttérháború folytatása.

(A Visontay-Sebesy affér.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 9.

Még élénk emlékezetében lehet a közönségnek az a nyilttéri háborúság, amelynek egyik főszereplője Visontay Kálmán főgimnáziumi tanár volt, aki egy incidens folytán összeeszedődött a Deák Ferenc-utca 2. számú ház tulajdonosával, Sebesy Ferenc asztalos mesterrel.

Sebesy Ferenc ebből az afférből kifolyólag az Aradi Közlöny múlt év december 9-iki számában egy nyilttéri nyilatkozatot tett közzé, amelyben azt írta Visontayról, hogy őt Posch Károly egy pikáns ügyből kifolyólag *tettleg inzultálta*.

Sebesy nyílt levelében annak a nézetének adott kifejezést, hogy ezen esetnek nyilvánosságra hozatala után Visontay Kálmán lehetlenné válik a városban, ahol szerinte „kevés ember él, aai a prémes ur távozását sajnálatl nézné.“ Megjegyezte végül Sebesy, hogy amennyiben Visontay felsőbb hatóságai ezen leleplezéseiről nem vennének tudomást és a tanárt továbbra is meghagyják állásában, úgy neki gondja lesz rá, hogy Visontayt büntetlenül „szabadon ne engedje“, mert szerinte olyan ember, aai akkor, amikor ő (Sebesy) a házában okozott kár megtérítését követelte tőle, revolvert fogott rá — nem érdemel kimélelet.

Sebesynek ezen nyílt levele meglehetősen feltűnést keltett úgy a tanügy, mint más társadalmi körökben és a nyilatkozattal sokat foglalkoztak a városban.

Visontay Kálmán azonban nem hagyta szó nélkül Sebesy támadását, hanem az Aradi Közlöny másnapi számában szintén nyilttéri közleményben felelt Sebesynek, amelyben egészen más formában adta elő a házigazdájával való konfliktusát. Sebesynek azon vádjára, hogy őt Posch Károly megbotozta volna, egy németszövegű Posch Károly és három tanu által aláírt levelet tett közzé Visontay, amelyben Posch kijelentette, hogy Visontaynak *soha semminemű afférje nem volt vele*. Együttal kijelentette a nyilttéri közleményben Visontay, hogy Sebesy ellen rágalmozásért és becsületésért *bűnvádi felelősséget* tesz.

Erre másnap Sebesy ismét nyilatkozott és fentartotta vádját Visontay ellen, amelynek megerősítésére egy aradi lap nyomdászemlékezete által aláírt nyilatkozatot tett közzé.

Visontay a bejelentett megtorló lépéseket meg is tette és tegnap indította meg a rendőrség ebben az odíózus ügyben a vizsgálatot. Első sorban Sebesy Ferencet hallgatta ki a szerzősre nézve, aki elismerte, hogy az inkriminált közleményt ő írta és tette közzé az Aradi Közlönyben és más helyi lapokban. Kijelentette továbbá a vizsgálatot végző Greén kapitány előtt Sebesy, hogy állítását továbbra is fentartja, sőt tanukkal: a házában lévő egyik aradi lap három szedőjével tudja igazolni azt, hogy a Posch Károly által utolag megtörténtnek e nem ismert inzultálás tényleg megtörtént.

Erre nézve Sebesy Posch Károly kihallgatását kérte.

A rendőrség ennek folytán ma délelőtre beidézte Posch Károlyt, aki azt vallotta, hogy Visontay Kálmán tanár kérelmére az inzultust letagadó nyilatkozatot ő írta ugyan, de minthogy most hatóság előtt vall, *beismeri, hogy a Sebesy által közhírré tett affér tényleg megtörtént és ő két évvel ezelőtt Visontay Kálmánt tényleg inzultálta*.

A vizsgálat befejezése után a rendőrség átteszi az ügyet az aradi ügyészséghez.

IRODALOM ES MUVESZET.

A színház műsora:

Szombat: Bőregér, operett. Szerényi Malvin vendégfőléptével. (Páros bérlet.)

Vasárnap: Délután: Orpheus a pokolban, operette. Erte: Huszárcsiny, népszínmű. (Páratlan bérlet.)

Métfő: Aranypatkó, vígjáték. (Páros bérlet.)

Kedd: Jericho falai, dráma. (Páratlan bérlet.)

Egy királyné gondolatai.

Írta: Carmen Sylva.

Senki sem lesz igazán életunt; legföljebb csak magunkat unjuk meg.

A böjtölés apostolokat csinál, a jó lakomák diplomatakat.

Az igazságnak mindig kellett léteznie, az ember sohasem vihette volna annyira, hogy feltalálja.

A szerető féltékenysége hódolat, a férjé sértés.

Ha a hívők a templomokat mind elhagyják is, a temető még mindig megmarad végső zarándokhelynek.

Ugy kellene szeretnünk kortársainkat, mint ahogy halottjainkat szeretjük.

A két legnagyobb költő, Homérosz és Shakespeare olyan keveset beszélt műveiben önmagáról, hogy egész létezésük kérdésessé vált.

Akik királyoknak hizelegnek, sajnálatos teremtmények, akik a népnek hizelegnek, azok árulók.

Két kulturnép háboruja a legnagyobb árulás az emberiség ellen.

* A troubadour. Verdi együhetlen operája, A troubadour, ma nagy közönséget vonzott az aradi színházba. A szereplők nagyrészt igen jól látták el a szerepeiket. Szerényi Malvin zenei intelligenciája és terjedelmes, különösen az alsó és közép fekvésben igen kellemes csengésű hangja párosult disztíngvált, természetes játékkal. Ha még hozzávesszük, hogy szerepköre betöltésére egyenesen rátermett alakja van, indokoltnak látszik az a hatalmas taps, melylyel a közönség alakítását kísérte. Fenyvessy

Margit, mint Azucena, valósággal remekelt. A hálás szerep minden részletét kiaknázta és a közönség a játékban is kiváló alakítást nyílt színen is megtapsolta. Déri (Manrico) és Ladiszlav (Luna) megszokott művészete is emelte a sikert. Kisebb szerepeiket derekasan töltötték be Zsigmondy, Faludy és Eöry. A zenekar Tilger Árpád karnagy vezénylete alatt föladata magaslatán állott. (b.—k.)

* Bőregér. Szerényi Malvin operanékesnő második fellépése szombaton a Bőregér operettben lesz. A művésznő, ki a jövő héten a m. kir. Operaházban Tannhauser Erzsébetjét énekl szerződötési célból, a Bőregérben Rosalinda szerepében lép föl. Szerényi Malvin legközelebb a bécsi An der Wien színházban is föllep, ahol a Hoffmann meséi hármast főszerpeit játsza.

* Orfeusz és Huszárcsiny Vasárnap déliután a nagysikerrel adott Orfeusz az avvilágban operett kerül színre, a főszerepekben Kaposi Józsa, Fenyvesi Margit, Faludy, Hunyady Szathmáry és Borbély felléptével. Vasárnap este a Huszárcsiny énekes víg népszínmű kerül színre, a következő szereposztásban: Borcsa — Sz. Rontay Boriska, Mogor — Borbély, Marczl — Hunyady, André — Delll, Csapláros — Szathmáry, Csaplárné — Zsigmondi Anna, János gazda — Vannay.

Kövesdy Ignác meghalt.

(Az aradi gimnázium gyászsa.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 9.

Egy köztisztelőben álló patriarchalis öreg ur halt meg ma este hirtelenül, sokaknak fájdalmára, akik nemcsak az aradi tanártestület nesztorát, hanem a mélyen érző, embertársai érdekeit és jólétét mindenkor szem előtt tartó embert gyászolják az elhunytban. Kövesdy Ignác nyugalmazott főgimnáziumi tanár, a város kedvenc „Náci bácsija“ ma este heves szivgörcsök következtében váratlanul meghalt.

A jóságos öreg urat, a kiről aggkora dacára az az általános hit volt elterjedve, hogy nagy egészségnek örvend, és testi rugganyosságával, szellemének frissességével, kifog a hét-en, amely vállait nyomta, már hosszabb idő óta szivbántalmak gyötörték, amelyek időnként heves rohamok alakjában léptek fel. Az öreg ur egyideig eilentált a veszedelmes és rendszerint halált okozó bajnak, de éveinek előrehaladásával a pusztító betegség fokozott erővel lépett fel benne és ma megölte.

Kövesdy Ignác hosszú harminchétf évet töltött a tanári pályán, amelyből harmincnégy évet az aradi főgimnáziumnál szolgált le. Élete a legtehetősebb harmoniában folyt le. A magyar irodalmat tanította teljes 37 éven át azzal az égő lelkesedéssel, amely a hatvanas évek tanárait jellemezte. Irodalmi buvárkodásokkal töltötte egész életét, és felragyogott a szeme, ha egyik másik tanítványa többet tudott, mint amennyi a köteles tanrendben körül volt írva. Tanítványaihoz ragaszkodó, kartársait megbecsülő ember volt és becsületes ragaszkodásának, apai tanításainak meg volt az az eredménye, hogy úgy kartársai, mint tanítványai rajongó szeretettel övezték körül a kedélyes öreg urat, aki ebben a kitüntetések legmagasabbikát látta. Boldog volt ezért Náci bácsi és csak nehéz szívvel — akkor amikor megrendült egészségi állapotára már türelmetlenül követelte — vonult egy hónappal ezelőtt a jól megérdemelt nyugatomba.

Az elhunyt egyik kartársától kaptuk az alábbi sorokat:

Az aradi kir. főgimnáziumnak és az aradi tanügynek mély gyászsa van; Kövesdy Ignác, az aradi kir. főgimnáziumnak 33 éven át volt magyar irodalom tanára ma este fél 10 órakor szivszélhűtésben elhunyt 60 éves korában.

A megboldogult a jelen év január 1 évvel lépett nyugalomba 36 és fél évi szolgálat után és csak egy héttel előbb érte szolgálatának elismerésül a királyi kitüntetés, címzetes igazgatói címmel, amikor pályatársai és nagyszámu tisztelői, volt tanítványai (még Amerikából is) szívből üdvözölték a jó öreg urat.

Neve különben is meg van örökítve a Lyceum dísztermében falbaillesztett márványtáblán. Mikor az intézet 25 éves fenállásának ünnepeit ülte meg, ő és Kollmann Gyula voltak csak a testületben az első tanári korból. Olyan hosszú idő alatt, melyet pályafutása közben itt töltött, teljesen aradi polgárrá lett, úgy, hogy most nyugalmaztatása után sem kívánczolt vissza szülővárosába — Vácra, hanem itt akart meghalni is.

Temetése vasárnap délután 4 órakor lesz Attila-tér 1. szám alatt fekvő házából a városi felső temetőbe, hova úgy a főgimnázium ifjúsága, mint az aradi összes tantestületek mély részvéte fogja kísélni és a gyászoló család mély fájdalmát enyhíteni. L. J.

Gyermekrontó tanár.

Szenzációs letartóztatás Makón.

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, február 9

Makóról országgraszoló szenzáció hírért jelentő tudósítók. Egy főgimnáziumi tanár letartóztatásáról van szó, akire a legocsmányabb bűn: a gyermekrontás bűnét bizonyította rá a vizsgálat. A szomorúan érdekes eset körülményeiről az alábbi részletes tudósítás számol be:

Bittner Aurél főgimnáziumi tanár, aki az intézet megnyitásakor került Makóra, igen különös viselkedésű ember volt. Ugyiszólván senkivel nem érintkezett, rideg és zárkózott férfinak ismerte mindenki, kivéve néhány barátját, akik azt állították, hogy Bittner nagyon okos és művelt ember, aki csak azért nem jár társaságokba, mivel nem talál magához hasonló intelligens embert az egész Makón. Másoknak ellenben az volt a véleményük, hogy Bittner egyszerűen bolond. A véleményüket megerősítette az a tény, hogy a tanár nem állotta fényes nappal szolgálólányokat kíséretül a legforgalmasabb utcákon, esténként pedig három-négy cselédleány társaságában időzni.

A tanárnál állandóan egész csomag cukor volt, amit Bittner arra használt, hogy az utcán apró leánykákat szólított meg s cukorral kínálta őket. Ez a viselkedés mindenkinek feltűnt s az utóbbi időkben már egész nyíltan beszéltek az egész városban, hogy Bittner Aurél ilyen fejletlen cselédleányokat visz a lakására. A szállongó hírek hatása alatt a tegnapi nap folyamán Madzsar Gusztáv főgimnáziumi igazgató nyilatkozattételre szólította fel Bittnert, aki azt adta válaszul, hogy ő a jótékonyság áldozata. Ő csupa jószívűségből és áldozatkészségből az állás- és keresetnélküli cselédleányokat magához vette, lakást és ellátást adott nekik, csupa jótékonyaságból.

Annál nagyobb riadalmat kellett ma az iskolaépületben, mikor Bittner ma délelőtti előadásán egy csendőrtiszt kopogtatott be a tanterembe és felszólította a tanárt, hogy a törvény nevében kövesse őt.

Amint a tanár kilépett a teremből, a csendőrtiszt tudomására hozta, hogy az ellene folytatott nyomozás adatai alapján

letartóztatja. Bittner Aurél szó nélkül követte a szuronyos csendőroket, akik jelenleg a rendőrség hivatását töltik be Makón.

Az utcákon óriási feltűnést keltett a csendőrök között haladó tanár. Az utca népe csoportostól követte a különös menetet, a járókelők megállottak s a szenzáció híre villámgyorsan terjedt el egész városban. A csendőrök a városházára vitték Bittnert, ahol Daróczy Mátyás rendőrkapitány tudára adta, hogy egy 12 esztendő cselédleány anyjának feljelentése folytán indították meg ellene a vizsgálatot. A vizsgálat kiderítette, hogy Bittner nemcsak ezt a leányt, hanem tizenhat más fejletlen leánygyermeket is megrontott.

Bittner kijelentette, hogy a feljelentést csak zsarolási kísérletnek tartja s tagadta, hogy a vizsgálat által kiderített esetek megtörténtek volna. Egész jó étvágygyal megebejelt s várta a következményeket. Délután négy óra tájt zárt kocsiba ültették az elvetemedett embert és két csendőr kíséretében átszállították a szegedi ügyészség fogházába, ahol rögtön vizsgálati fogságba helyezték.

Makón egyáltalában senki sem sajnálja a leleplezett gyermekrontót, kinek különben egész viselkedése arra vall, hogy nem tökéletes eszű ember.

Letartóztatás a színházban.

(Egy aradi hentes sikkasztója.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 9.

A ma esti színházi előadásnak Sztierény Malvin vendéjátékán kívül még egy érdekessége volt: a második felvonás alatt egy detektív a nézőközönség sorában ülők közül egy csizmás egyént diszkrétan felrehívott és mint már napok óta keresett sikkasztót, bekísérte az illetőt a városházára. Az eset előzményei a következők:

Farkas Gyula aradi hentesmesterhez nemrégiben beállított Rieger József arad-szentmártoni lakos, azzal az ajánlattal, hogy olcsó pénzért egy remek bikát vesz neki. Farkas beugrott az ajánlatnak s 120 koronát adott Riegernek előlegül, megígérvén, hogy a többi is kifizeti, ha a bikát megkapja. Rieger eltávozott a pénzzel s többé nem is jelentkezett. A hentesnek hozzá intézett sürgetéseire állandóan kitérő feleleteket adott s meg sem kísérelte, hogy a bikát megvegye.

Végre is Farkas megunt a hitegetést és feljelentést tett az aradi rendőrségnél Rieger ellen. Miután azonban ennek Aradon nem volt állandó lakása, a rendőrség hiába kereste. Rieger megneszelvén a dolgot, napok óta bujkált a rendőrség előtt s a legkétesebb éjjeli mulatókban, korcsmákban töltötte napjait.

A ma esti színházi előadásán Zubor Andor rendőrfogalmazó a földszint 12-ik sorában a kibocsátott személyleírás alapján felismerte Rieger. Beküldte tehát hozzá Horváth Gyula titkosrendőrt, aki a törvény nevében felszólította a megdöbönt Rieger, hogy kövesse. A folyosón ki is kérdezte az atyafit, aki nem is tagadta a terhére rótt cselekményt. Mentéségre azt hozta fel, hogy az uradalom, ahol a bikát meg akarta venni, csak úgy akarta azt átadni neki, ha a teljes vételárat, 500 koronát, kifizeti.

Zubor Andor utasítására Horváth titkosrendőr bekísérte Rieger a városházára, ahol Murády Ámos ügyeletes rendőrtiszt jegyző-

könyvet vett fel az esetről. Az elfogott ember belismerte, hogy a reá bízott pénzből már 200 koronát a költött a saját céljaira. A még meglévő 40 koronát átadta a rendőrtisztnek, aki a kihallgatás után, mivel Riegernek nincsen bejelentett lakása, szabadon bocsájtotta ugyan a sikkasztót, de egyben elrendelte, hogy felügyelet alá vegyék.

Hogy Rieger ezután visszatért-e a színházba, az előadást hallgatni: arról nem szól a krónika.

Zsúr-témák.



Mit szeret a nő a férfiben?

Ezt a kérdést körözték legutóbb egy londoni női ankétén. A kérdéshez a legelőkelőbb angol hölgyek szótak hozzá és csaknem egyértelműen annak a véleményüknek adtak kifejezést, hogy a nő a férfiben urát és parancsolóját, az erőset és impozánsat szereti. Ezt a fölfogást a nőemancipáció ellenségei bizonyára örömmel fogadják, mert megnyugtatja őket a felől, hogy a nő elférfiasodva, egyelőre még nem igen aktuális.

Miss Sarah Tooley például a nők előszeretettel a katonákkal és papokkal szemben az a magyarázza, hogy a katonában a fizikai fölény, amelynek tisztelete ősrégi kultusz, a papban az erkölcsi és szellemi tekintély tetszik a gyöngébbeknek. A nőnek — ugymond — erős az érzéke a nagyszerű, a szenális iránt; innen van az, hogy a művészeket annyira tiszteli. A prózai érelyvet a nő megveti és bizonyos áhítattal vonzódik a Don Juanokhoz, akiknek hódításai az ő szemében szellemi értéket képviselnek. A nő a bátorságot, az előrelátást és az egyéniséget szereti a férfiben.

Hasonló nézetet vall miss Lillian Campbell-Davidson is, aki így nyilatkozott: A nő ösztönszerűleg hozzá idomul a hőshez, magasztalja, csodálja és magas piedesztálra helyezi, mert föl akar nézni rá.

Egy másik angol hölgy szerint a nő előtt a külsőségek: szépség, csunyaság nem olyan fontosságnak mint amilyenek a férfi igéyei a nővel szemközt. Csak a felületes né és a romantikus hajlandósága bakfis rajong föltétlenül a férfiszépségért.

Sergeant Adél véleménye ez: A fizikai erő vonz a szellemi felsőbbség lebűvől beannunket nőket azért, mert mi gyöngébbek vagyunk s a kar hatalma meg az akarat kényszere lefegyverez.

Jane Middlemass szerint a lovagiasság a legelőkelőbb férfi érely, míg miss Campbell-Pread a férfiben a legtöbbre azt a tipikus bátorságot, erőt és praktikus megfontolást becsüli, amely a jó nő gyöngédségével, önzetlenségével és intuitív rekonszenzával harmonikusan olvad össze.

Etökelő asszonyok könyve.

Annak nevezhető az a könyv, amelyet Gabriella Spalletti Rasponi olasz grófnő adott ki a ka abriai földrengés által sújtott károsultak segélyezése érdekében. A Pro Calabria munkatársai kivétel nélkül nők. Királynők, hercegnők, a főúri körök hölgyvilága és több író és ólalt meg e könyv hasábjain, hogy a szerencsétlenül jártak családjaiért újabb agtációt indítsanak. Margherita királyné ezeket írta az albumba:

— Fenn a hegyek ormain, lenn a szakadékokban, kopár sziklák között pompás virágok illatoznak, hogy enyhítsék az örvény borzalmait. Így emelkedik ki egy borzasztó katasztrófából is egy egész nemzet könyörületessége, hogy bevilágítsa a nyomor melegsegeit.

Elena aostai hercegnő, az orléanski herceg nevére a következő sorokat írja:

— A könyörületesség gyakorlásában a lélek az élet minden hétköznapiasságán fölülemelkedik, meg-nemesedik ez a lélek a szeretetben, hitben és se-

gítségben, amelyet azoknak nyújtunk, akik a nyomor és fájdalom útjait járják.

Carmen Sylva román királyné franciául így ír:

— A föld pekol azoknak, akik csak özö és személyes szerencsét várnak tőle. Azok számára ellenben, akik áldozni is készek, angyali lépeső ez, amely az égbe vezet.

Ada Negri, az ismert elasz író egy hosszabb szimboliztikus verset írt, címe: „Asszony a rézsával.” Azonkívül *Seras Matild*, *Neera*, *Clarice Parafari*, *Ristori* és számosan írtak hosszabb rövidebb sorokat az albumba. A könyvdísz is asszonyok terveztek.

MULATSÁGOK.

Farsangi naptár:

Február 10. Monstre hangverseny és táncestély (Fehér Kereszt) — A pankotai állami elemi iskola hangversenyyel egybekötött táncmulatsága (Fehér Kereszt.) — A lippai izraelita nőegylet estélye (József főherceg szálló.)
Feb. 11. A csermői önkéntes tűzoltóegylet táncmulatsága (Kaszinó.) — Az aradi cipészek szakcsoporthoznak táncmulatsága (Iparosház.)

Február 17. Az aradi és csanádi egyesült vasutak vonatkiserő személyzetének táncvigalma (Városliget.) — Az aradi asztalossegédek táncestélye (Iparosház.) — A Simonyifalva és vidéke hölgyeinek táncvigalma (Tűzoltóegylet.) — A borosjenői járási vöröskereszt fiókegylet hangversenyyel egybekötött táncestélye (Kaszinó.)

Február 18. A magyarországi cipész és csizmadia munkások és munkások aradi csoportjának táncmulatsága (Tóth vendéglő.)

Február 25. A borossebesi kaszinó táncestélye.
Március 3. Az aradi vaskereskedők és alkalmazottak nyugdíjegyletének táncvigalma (Központi Szálló.)

Március 10. Az aradi sportkedvelő ifjúság táncmulatsága (Iparosház.)

(=) **Atleták teaestélye.** Az *Aradi Atletikai Klub* tagjai teaestély rendezését tervezik. Az elnökség ez uton kéri fel a klub tagjait, hogy vasárnap, február 11-én délelőtt 11 és fél óra-
kor minél nagyobb számmal gyülekezzenek a klub kaszinójában, a rendezendő estély megbeszélésére véget.

(=) **A paulisi polgári olvasó-kör** folyó hó 4-én sikerült táncmulatságot rendezett, melyen a következő hölgyek vettek részt:

Asszonyok: Ambruster Ignácné, Bihauer Adalbertné, Böhm Sándorné, Bartók Lászlóné, Dorán Martonné, Feibusz Adófné, Farkas Ignácné, Keresztes Nándorné, özv. Kabdebó Vidorné, Lenkei Györgyné, Linszter Józsefné, Musztec Miklósné, Madách Gaborné (Arad), Lányi Józsefné, Pafka Gyuláné, Popeszkó Kornéliáné, Popovits Mihályné, Rinér Antalné, Szabó Zsigmondné, Turzán Györgyné, Vörös Rezsóné, Vigh Lajosné.

Leányok: Dorán Ilona, Hajdu nővérek, Farkas Berta, Hoffmann Mariska, Kabdebó Mariska, Krisán nővérek, Lányi Mariska, Linszter Mariska, Molnár nővérek (Arad), Musztec Drágina, Némédi Anna, Turzán Mariska, Zsáre Ilona.

(=) **Vöröskereszt estély Borosjenőn.** A borosjenői járási Vöröskereszt fiókegylet a kaszinó helyiségekben február hó 17-én, a Borosjenőn felállítandó menedékház javára hangversenyyel egybekötött táncestélyt rendez. Belépő-díjak: személyjegy 3 kor., családjegy 8 kor.

A hangverseny műsor: 1. Nyitány. Előadja a helybeli zenekar. 2. „A XVII—XVIII. század dalköltészet”, különös tekintettel a Rákóczi korra. Felolvassa Váró Zoltán. 3. Wieniawszky „Legendá”-ját hegedűn előadja Káldy Gyula dr., zongorán kíséri Káldy Gyuláné. 4. Gabányi Árpád „Egy kedves ember” cz. menológját előadja Krizsán János. 5. Lavotta János „Magyar szerenád”-ját és az „Eredeti Rákóczi notát” tárogstenen előadja Váró Zoltán.

Rendező-bizottság: Elnök: Solymosy Lajos báró, társelnök: Borsos Gézané, pénztárnok: dr. Fülöp Gy. Gézané, ellenőr: Takács Béla. A rendező-bizottság tagjai: dr. Csillag Ignácné, Fejér Györgyné, Karton Aladárné, Krizsán Jánosné, Nagy Antalné, Schwiagl Gyuláné, Strasser Péterné, Szekendy Pálné, Tessenyi Károlyné, Vertán Ernóné, Vuku eszku Tituszné, Berkó Mátyás, Borsos Géza, Csillag Ignác dr., Fejér György, Fülöp Gy. Géza dr., Gyarmathy Ernő dr., Löwy Márkusz, Schwiagl Gyula, Strasser Péter, Suhajda Béla, Vukuleszku Titusz, Káldy Gyula dr., Krizsán János, Medgyesy Géza, Papp Takács István, Stern József, Strasz Gyula, Székely Ferenc, Váró Zoltán.

(=) **A borossebesi kaszinó** február hó 25-én zártkörű táncestélyt rendez. Belépő díj: családjegy 4 kor.; személyjegy 2 kor. A zenét az abrubányai zenekar szolgáltatja.

(=) **Leányok bálja.** Kedves mulatságot rendeznek Simonyifalva és vidéke hölgyei február 17-én Simonyifalván, az önk. tűzoltó egylet termében, Amschlínger Ferenc róm. kat. plébános védnöksége alatt. A leányok által rendezett jótékony célú táncvigalomra a belépő-díj: személyjegy 1 korona, családjegy 8 korona. A buzgó és kétségkívül bájos rendezőseg élén állanak:

Balló Idus, Kirillovits Bertus, Olasz Annus dízel-elnökök; Amschlínger Erzsike, Csányó Margit, Hajdu Agnes elnökök; Bukta Janka, Nagy Irénke, Nagy Erzsike alelnökök; Amschlínger Mariska pénztárnok; Körössy Irma, Reingrubar Rozsika ellenőrök; Balló Idus cigányvajda. Segédkezik pedig nekik vagy harminchat jótáncos fiatalember.

A függetlenségi párt és az abszolútizmus.

A vezérőbizottság új tagjai.

— Az *Aradi Közlöny* távirati értesítése. —

Arad, február 9.

A függetlenségi és 48-as párt ma délután öt órakor — amint Budapestről jelentik — Kossuth Ferenc elnöklete alatt igen népes értekezletet tartott. Napirend előtt Tóth János, a párt igazgató-háznagya, beszámolt a párt számadásairól, melyeknek megvizsgálására háromtagú bizottság kiküldését javasolta, majd kérte a pártot, hogy 12 év óta viselt tisztsége alól mentse föl. Egyben utódjául Leszkay Gyulát ajánlotta. Az értekezlet jegyzőkönyvi köszönetet szavazott Tóthnak és Leszkayt választotta meg helyébe.

Kossuth ezután bejelentette, hogy az értekezletnek a vezérő-bizottságban megüresedett három tagsági helyet kell betöltenie. Ezekre Hentaller Lajost, Mezössy Bélát és Károlyi István grófot ajánlja.

Olay Lajos fölszólalásában hevesen kikel az ellen, hogy ily fontos kérdésben nem küldenek ki jelölő bizottságot, hanem az elnök javaslatára választanak. A sűrű közbeszólásokkal megszakított beszéd és Kossuth válasza után a javaslatba hozottakat megválasztották.

A február 19-ikén Fiumében, a horvát-dalmát képviselőkkel tartandó értekezlet dolgában fölhívta Kossuth a párt tagjait, hogy bár a tanácskozáson csak vezérő-bizottsági tagok vesznek részt, a párt minél több tagja utazzék le az értekezletre.

A napirend során Kossuth bejelenti, hogy a korona és a vezérő-bizottság között tárgyalások folytak, melyek a korona visszautasítása folytán sikertelenek maradtak. A vezérő-bizottság különben is semmiféle megegyezést nem hozott volna létre anélkül, hogy a párt jóváhagyását ki ne kérte volna. Az *Andrássy* Gyulával folytatott beszélgetés során a király azt az óhaját fejezte ki, hogy a vezérő-bizottság neki és a hazának tegye meg azt a szolgálatot, miszerint a válság megoldását segítsék elő. Ezt tekintetbe véve, folytatta Kossuth, fegyverszünetet ajánlottunk úgy, hogy elvi álláspontunkat fönntartsuk úgy mi, mint a király és széles alapon reformált választási törvény alapján megkérdezzük a nemzetet, hogy folytatni akarja-e a küzdelmet, vagy pedig jobb időre halasztani? Az első esetben az új választások után tovább folyt volna a

küzdelem, a második esetben visszavonultunk volna és helyet adtunk volna a nemzet által választott új vezéreknek. Az nem áll, amit ránk fogtak, mintha azt követeltük volna a királytól, hogy felségjogainak fönntartását az új választás eredményétől tegye függővé.

Kossuth beszéde befejeztével fölkérte *Apponyi* Albert grófot, hogy ismertesse a béketárgyalásokat.

Apponyi Albert gróf erre részletesen beszámolt a korona és a koalíció közötti tárgyalásokról. Előadása megegyezett a közölt aktákkal, emelyeket egy fontos részlettel egészített ki. Az aktákban ugyanis nem volt szó a *tüzérségi reformról* és ennek költségeiről. A vezérőbizottság t. i. ebben a kérdésben is határozott, abból indulva ki, hogy a katonai kérdésben létrejövendő megállapodásig a mostani többség hadügyi intézményeinknek csak fentartására, nem pedig újabb fölszerelésére vállalkozhatik. *Andrássy* fel volt hatalmazva ily irányban is nyilatkozhatni, de erre a kérdésre nem is került sor a tárgyalások alkalmával és így ez az aktákban nem is szerepelhetett.

— Ebből láthatja a t. értekezlet, folytatta *Apponyi* beszédét, hogy soha egy pillanatig sem szolgáltunk rá arra a föltevésre, melyet némi kis részben a jóhiszemű, bár igazságtalan gáncoskodás szelleme, de főleg a békerontók cézatos aknamunkája hallgatási kötelezettségünk felhasználásával iparkodott a közönség közt terjeszteni, mintna elvi álláspontunkat feleltük, megbízásunkat elárultuk volna.

Most vége annak a jóindulatu fellevésünknek, hogy a király elutasító magatartása a nemzeti akarat valódisága iránt táplált kételyen alakulna. A kik az uralkodót ma tanácsokkal ellátják, nem elégszenek meg gyakorlati alkalmazkodással, hanem elvi megadást követelnek. Ez annyit jelent, hogy a fennforgó katonai követelések terén a nemzet sem mostani, sem későbbi akaratnyilvánítása nem jó tekintetbe, s hogy ezen a téren olyasmi érvényesül, ami fölötte áll a nemzet önrendelkezési jogának. Ez a valami pedig csak kétféle lehet. Vagy a hatvanhetes intézményeknek osztrák értelmezése szerint egy magasabb összbíróadalmi jogrend, vagy az abszolút fejedelmi jogok elmélete. Mindkét felfogás voltaképen egy. Abszolút fejedelmi jogokat bírhat az osztrák császár, de a magyar király nem, még 48 előtt sem, annál kevésbé 48 után. Ezt fényesen kifejtette *Andrássy* Gyula gróf is, *Fejérváry* Géza báró miniszterelnöknek közjogi bukfenévre adott válaszában. Abszolút fejedelmi jogok igénybevétele nem egyéb, mint az osztrák császári hatalom kiterjesztése Magyarországra.

Nagy tetszéssel fogadott beszédét *Apponyi* a következő szavakkal fejezte be:

— Legjobb hitünk szerint megtettük kötelességünket úgy a tisztességes béke előkészítésében, mint a jogfosztó béke visszautasításában. Eljárásunkat nyugodt lelkiismerettel bocsátjuk elsősorban a pártnak, azután a nemzetnek ítélőszéke elé. A nemzetem áll, hogy elhatározásra akarja-e juttatni azt, amit nem akarhat, akar-e talán alkotmányossággal felruházott osztrák tartománynyá sülyedni. Ha ezt nem akarja, bátor elszántsággal folytatni kell azt a harcot, amelyet ő nem keresett, amelyben senki jogát sem támadja, csupán saját jogállományát védi

és védelmét folytatja mindaddig, amíg oly békét köthet, mely állami létünk alapjait nem érinti.

Lengyel Zoltán a pártszervezést, és a sajtó szervezését ajánlja a párt figyelmébe, valamint szükségesnek tartja a társadalmi és gazdasági szervezkedést, mert mihelyt megszűnik a politikai élet, akkor a nemzetnek a második csatasorba kell visszavonulnia: a társadalmi és gazdasági szervezetekbe. E célból tizenkét tagu szervezőbizottság kiküldését javasolja.

Kossuth és Apponyi, valamint az értekezlet is helyeselték és figyelemre méltónak találták Lengyel fejtegetését, mire Kossuth megkérte az indítványozót, hogy a szervezkedésre vonatkozólag dolgozzon ki részletes javaslatot. Kossuth Ferenc végül szükségesnek látta, bejelenteni, hogy az esetleg bekövetkező abszolútizmussal szemben a nemzet is megnyilatkozzék, miért is felkérte a párttagokat, hogy a koalíció többi pártjaival később megállapítandó napon minden kerületben tartsanak tiltakozó népgyűlést.

A párt egyhangulag elfogadta az indítványt Barabás Béla azon kiegészítésével, hogy azon kerületekben, amelyeket nem a koalícióhoz tartozó képviselők képviselnek, egy másik napon szintén tiltakozó népgyűléseket tartsanak.

Verekedő aradi fogorvos.

(Egy fogadás utójátéka.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 9.

Még mult év december 10-ikén történt az a kínos utcai jelenet, melyről annakidején megemlékeztünk, s amelynek lényege az, hogy Graur Viktor dr. aradi fogorvos Pósz Henrik dr. törvényszéki jegyzőt tetteg bántalmazta az utcán. Az eset előzményei ismereteseek.

Pósz Henrik dr. fogadást nyert Beniczky Kálmán aljegyzővel szemben és Graur Viktor kijelentette, hogy a vesztett fogadás összegét Beniczky nála helyezte letétbe. Graur azonban semmi hajlandóságot nem mutatott az összeg kiadására s máig is megmaradt ezen az álláspontján, bár több ízben említette, hogy a pénz nála van. Pósz a kávéházban szóváltotta az ügyet, mire Graur felugrott az asztaltól és egy sértő szót vágva Pósz szemébe, vette a kabátját és eltávozott. A többiek tovább is ott maradtak a Hungária kávéházból törzsasztaluknál s Pósz kijelentette, hogy a sértésért lovagias uton vesz elégtételt.

Később a társaság is távozott a kávéházból. Alig tettek azonban pár lépést, találkoztak Graur Viktorral, aki megtámadván Pósz, a mit sem sejtő fiatalember fejére erős csapást mért. Pósz, aki béna ember s két mankóval jár, természetesen nem védekezhetett e brutális támadás ellen, már csak azért sem, mert Graur hirtelen eltűnt a tömegben.

Pósz ezt az ügyet is lovagias utra akarta terelni, de barátai, tekintettel a támadás körülményeire s arra, hogy Pósz minden fegyvernevelés híján hátrányban lenne ellenfelével szemben, nem engedték ezt meg.

A megtámadott jegyző Fischer Jenő dr. ügyvéd útján feljelentést adott be Graur Viktor ellen becsületsértés és könnyű testi sértés miatt, hogy bíról uton torolja meg a sérelmet.

A kínos affért Váry Albert dr. királyi aljárásbíró tárgyalta le, aki zárt tárgyaláson Graur Viktor dr. fogorvost a becsületsértés vétségében bűnösnek mondotta ki és 100 korona pén-

büntetésre ítélte el. A panaszlott viszonvádja folyjék a bíróság kimondotta azt is, hogy Pósz ugyancsak becsületsértést követett el a fogorvossal szemben, de a körülményekre való tekintettel őt mentesítette a büntetés alól.

Graur felebbezése folytán ma került ez a pör az aradi királyi törvényszék felebbeviteli tanácsa elé, amely az ítéletet indokainál fogva helybenhagyta. Az ítélet jogerős.

Csárdás és bosztonverseny.

(Jelenetek a sport-estélyről.)

Arad, február 9

Az aradi és vidéki sportkedvelő ifjuság március 10-én boszton- és csárdásversenyyel egybekötött birkozó és vívóestélyt rendez. A versenyző táncosokat és táncosnőket — amint a rendezőség jelenlétében, — a szenior táncos gárda legismertebb és legkevesebbé részrehajló tagjai fogják megbírálni és ügyességükhöz képest kedves emléktárggyal megajándékozni. Ezen az érdekes versenyen nemcsak Aradváros kipróbált táncosai és legkiválóbb táncosnői, de a vidék képviselői is előreláthatólag kitesznek magukért, hogy elnyerjék a pálmát.

A csárdás és bosztonversenyt a következőkép képeztük el:

A csárdásversenyben tizenkét pár állott a start-hoz. A közönség feszült figyelmé közt Tiszti Lajos, a zsűri elnöke adta meg a verseny kezdetét jelző jeladást egy jól sikerült kacsintással. Ezzel megkezdődött a verseny, melyben az első induló Kovács Vince volt. Az ugynevezett konviktusi csárdást járta el, nem minden hatás nélkül, mert a zsűri páholyából Steiner Jakab így kiáltott feléje:

— Menjen Kristóryhoz és vásároljon magának új térdka'acsot!

A tanácsa folytán Kovács Vince elkedvetlenedve feladta a versenyt. Utána Söfalvi György lejtett elő. Hogy tekintélyes szakálla ne gátolja a táncban, madzaggal a nyakára kötötte a mesés férfidisz. Csárdás közben folyton táncosnőjét igazgatta, illetéknép az igazgatói csárdás jellegét adva táncának, amely a zsűrinek nagyon tetszett. A szenior táncosgárda tagjai kijelentették, hogy Söfalvi úgy táncol, mintha tojások között járna. Fényes Kálmán elragadtatásában egy elhasznált szerelmes levelet hajított a kitűnő versenyző felé. Már már úgy látszott, hogy ő nyeri meg a versenyt, mikor Szántó Izidor bankelőtáncos megjelent a színen és önmagának bizalmat szavazva, a megkezdett csárdás első pillanatában megalapította jó hírnevét és legújabb bankját, amellyel a zsűri összes tagjait felkérte váltóbírálnak. A zsűri erre azonnal meghozta ítéletét, mely szerint a csárdásversenyt Szántó Izidor nyerte meg.

Az ítélet nyomán nagy zugolódás támadt a többi versenyzők között. Az egyik atléta dühében letépte legjobb barátja állkapcáját és ugyanazt a műveletet akarta vele végezni, amelyet Sámson a filiszteusok ellen alkalmazott. A dobás azonban nem talált. A szenior táncosgárda egyik tagja erre kirántotta szájából hamis fogsorát és Lángi Oskárt vette célba vele. A dupla fogsor oly szerencsétlenül csapódott a derék atlétához, hogy balfülét tőből leharapta s általános csodálkozásra rögtön meg is rágta. A fogorvos, aki a hamis fogsorokat készítette, e csodás eredmény után rögtön felvette a fogsort s vele együtt a számlájába újabb tíz forintot.

A megsebesített atléta rekedt kiáltással támadójára vetette magát, ez azonban megriadva, felmenekült a Rozsnyay Kálmán szájpadrására. Ezalatt az állkapcájától megfosztott ifju a szomszédos fiakerállomásra szaladt s az egyik kocsihoz egy kapcát kért kölcsön, melyet a letépett helyébe ragasztva, állkapcával tért vissza a terembe, ahol ekkorra borzasztó kavargás ütött ki. Az egyik atléta a zsűri egyik tagjának sipesontját kirántván, melabus dalkat fujt rajta. Egy másik elragadta Schwarz Jenő

dr. kulcsontját, mire Schwarz Jenő sürgősen feljelentést szerkesztett ellene, kérve 36 korona ügyvédi költségének megítélését.

Miután a mulatságot a borzasztó kavargásban nem lehetett folytatni, a vigalmi bizottság elnöke a fentemlített kulcsonttal bezárta a táncvigalmat. A jelen voltak nagy izgalomban oszlottak szét.

—zab.

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) A Boros Báni kör f. hó 10-én, szombaton teaestélyt rendez saját helyiségeiben. Az estély kezdete 8 órára. A tagok által bevezetett vendégeket szívesen látja az Elnökség.

(*) Az aradi iparos ifjak önképző egylete tegnap este tartotta rendes havi választmányi ülését Schaffer József elnökieta alatt. Több fontos tárgy elintézése után a választmány örömmel vette tudomásul, hogy az egyesület az elmúlt hóban 20 rendes és a következő pártoló tagokkal szaporodott meg: Zima Tibor, Turóczy Elek, ifj. R. docsi János, Kiss András, Varga Kálmán, Bódy Boldizsár, Joánovits Antal, Szuppé Lajos, Janka Mihály, Szablóczky László, Orosz Lajos, Szkorczán György, Reiner Ede, Müller N., Lukács Sándor, Jakabffy István, Medve Imre, Rosmanith Géza és Czirkál Géza.

Uj békekisérlet.

Kristóffy lemond.

(A Házfeloszlítás kérdése.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, február 9.

A késő éjjeli órákban új reménységre jogositó hirt hozott a táviró. Uj békekisérlet, új tárgyalások reményét kelti ez a hiradás s vajmi könnyen meglehet, hogy ez a próbálkozás eredményesebb lesz, mint a minő a most megheiusult volt. A közfigyelem most is Lukács László felé fordul, aki igazán önzetlenül és az egész nemzet halájjára számithatva folytatja munkásságát. Maga a politikai helyzet ugyan nem igen javult: harcias hangok hallatszanak mindenfelé, de azért a kibontakozás még mindig remélhető. Híre jár, hogy Kristóffy lemond: talán ez is előresegíti a béke ügyét, mert hiszen a belügyminiszter az, akivel szemben a koalíció a meg nem tűrés álláspontjára helyezkedik.

Mai távirataink a következők:

Házfeloszlítás — egybehívás nélkül.

Bécsből táviratozzák: A N. F. Pr. mai estilapja a magyarországi helyzetről többek között a következőket írja:

Fontos döntések készülnek és ezek szölitották Bécsbe a magyar miniszterelnököt. Az utolsó béketárgyalások megheiusulása következtében beállott helyzet az intézkedések egész sorát teszi szükségessé. Legfontosabb ezek között annak a kérdésnek az eldöntése, hogy mi történjék a március ekejére egybehívott képviselőházzal? Ujabb elnapolásra nem lehet szó, mert a koalíció nem egy pártja úgy nyilatkozott, hogy az elnapoláshoz nem alkalmazkodnék és a királyi leirat ellenére is együtt maradna a ház, ami maga után vonná az erőszakos feloszlítást, hogy a kormány a korona tekintélyét és elnapoló jogát megvédje.

Ily körülmények között nem lehet más megoldás, mint a feloszlítás, ami a hét végén állítólag be is fog következni. A koalíció ezzel már mint ténynyel szá-

mol. A föloszlato királyi kézirat nem fogja az új választásokat elrendelni és nem fogja az új képviselőház összeállításának időpontját megjelölni. Csak éppen hangsúlyozni fogja, hogy az új választások csak akkor következhetnek, ha az ország hangulata és közvéleménye lecsillapodott.

Ezenkívül az intézkedések egész sora lesz szükséges a vármegyékben föltétlenül kiélesedő harc ellen és a magyar miniszterelnök audienciája ezekkel az elhatározásokkal kapcsolatos. Magyarország nagyfontosságú és messzreható események előtt áll.

Tisza és a Házfelosztás.

A legégetőbb és a legnagyobb érdeklődéssel tárgyalt kérdés ezidőszereint: az országgyűlés felosztása. Mindenféle biztosra veszik, hogy ez 1—2 héten belül, még jóval március 1-e előtt be fog következni. Mondják, hogy ezzel a kérdéssel függ össze a kormányelnök bécsi utazása s hogy a ma délelőtti minisztertanácsnak kizárólag ez a kérdés volt az egyetlen tárgya.

Erdekes tudni, hogy a felosztás kérdésében, minő a szabadelvű párt álláspontja. Tisza István gróf — hír szerint — minap odanyilatkozott, hogy az országgyűlésnek a mostani viszonyok között való felosztása végzetes csapás a nemzetre, de igen káros hatását érezné ennek a dinasztia is. Szerinte vége minden békés kibontakozás reményének, ha most széjjel kergetik az országgyűlést. Beszéli, hogy ez indokoltól vezetve Tisza István gróf mindent elkövet most annak a kieszközésére, hogy az országgyűlést most ne osszassák fel, hanem egyszerűen rekeszzék be az ülészakot s a második ülészak összehívására tűzzenek ki egy későbbi terminust. Alighihető azonban, hogy Tisza István gróf ebbeli fáradozása valamelyes eredménnyel járna. Nevezetesen arról van szó, hogy a kormány se elnapolást, se ülészak berekesztést nem kísérelhet meg addig, amíg nem kap biztosítást a baloldal részéről, hogy a királyi kéziratnak föltétlenül engedelmessékedik. Már pedig az egészen bizonyosra vehető, hogy a szövetkezett baloldalnak egy igen jelentős töredéke van, amely el van tőkélve arra, hogy együtt marad a képviselőházban.

Budapest királyi biztost kap.

Kristóffy József meghívására ma délelőtt megjelent a belügyminiszteriumban Márkus József főpolgármester, aki hosszabb időig tanácskozott a miniszterrel. Kristóffy a tegnapi tanácsülés határozatai iránt érdeklődött, mire a főpolgármester kijelentette, hogy neki azokról hivatalos tudomása nincsen és csak azt tudja, amit a lapok irtak.

A kormány a legerélyesebb intézkedésekre van elszánva a fővárossal szemben. A belügyminiszter nem nyugodott bele az önként befizetett adók birói létbe helyezésébe, mert ezt a legnagyobb foku renitenciának tekinti. A főváros ellenállásával szemben való megtorlás dolgában — éppen úgy mint a többi ellenálló törvényhatóságokkal szemben — általános haditerve van a kormánynak.

Azt beszéli, hogy Fejérváry miniszterelnök holnap terjeszti a király elé a fővárosi királyi biztos kinevezését, mely már hétfőn vagy kedden megjelenik a hivatalos lap-

ban. Ezzel az állással kapcsolatban ma Perczel Dezső volt képviselőházi elnök neve került forgalomba.

Kristóffy lemond.

A Pol. Ert. azt az érdekes hírt közli, amelyet más oldalról is megerősítenek, hogy Kristóffy József belügyminiszter már legközelebb lemond állásáról és helyébe Sélley Sándor volt főkapitány, min. tanácsos, a miniszterium rendőri ügyosztályának főnöke fog lépni. Ezt az értesülést Bécsből is megerősítik. Hír szerint Sélley ma már részt vett a minisztertanácsban is.

Az ujpárt és a szabadelvű párt fuziója.

Bécsből igen érdekes, de valószínűtlennek látszó hírt sürgönyöznek, amelyről azonban ottani komoly politikai körökben is szeltében beszélnek. E hír szerint Bánffy Dezső báró az új párttal és a szabadelvű párttal egy új többség szerzésén dolgozik és hogy a képviselőház felosztása után a két párt egyesülve fog lépni. Koalíciós körökben a hírt a leghatározottabban megcáfolják.

Uj béketárgyalások.

A késő esti órákban budapesti politikai körökben az a szenzációs hír terjedt el, hogy a király még nem döntött a kormánynak a válság kiélesedésére vezethető javaslatai fölött és hogy valószínűleg újabb béketárgyalások lesznek.

Az újabb békekisérletek megindítása Kossuth Ferencnek Lukács Lászlónál tett látogatására vezethető vissza. Kossuth tudvalevőleg felkereste Lukácsot és azzal a kéréssel fordult hozzá, hogy tekintettel arra, miszerint a lefolyt béketárgyalások félreértés miatt hiúsultak meg, járjon újból közbe, hogy a tárgyalásokat a korona és a koalíció között ismét fölvegyék.

Lukács erre még elutazása előtt állítólag felkereste Fejérváry Géza báró miniszterelnököt, aki a holnap délelőtt tíz órára kitűzött királyi kihallgatáson újabb tárgyalások megkezdése iránt már előterjesztéseket is fog tenni.

Politikai körök abban látják e hír megerősítését, hogy a félhivatalos M. N., mely az utóbbi napokban igen erélyes hangon irt a koalíció ellen, ma esti számában igen békés hurokat pengetett.

A föltűnést keltő cikkből közöljük a következő részt:

Nincs célja, nincs értelme az abszolútizmussal való rémitgetésnek, a végső küzdelem elérkezte hirdetésének. Nem kell letennünk arról a reményről, hogy több jóakarattal, több jóhiszeműséggel és több őszinteséggel a koalíció részéről, talán mégis sikerülhet kedvező fordulatot adni a kibontakozás még teljesen meg nem szakadt munkájának. Mi nem hiszszük sem ma, sem holnap nem fogjuk hinni, hogy vége mindennek. A mi tudjuk — és ezt a koalíció is tudja, bár nem hirdeti, — hogy a korona részéről állandóan és törhetetlenül meg van a hajlandóság és készség a kibontakozás előmozdítására, hogy a kormány a legnagyobb odaadással áll rendelkezésre minden komoly békekisérletnek és hogy a közvéleményben erősen él a vágy a béke és rend helyreállítására: addig

nincs okunk a végső, reparálhatlan állapot beálltától félni.

A szabadelvű párt értekezlete.

A szabadelvű pártnak ma estére hirdett értekezlete elmaradt. Az elhalasztásnak oka a helyzetben rejlik. Tisza István gróf be akarja várni Fejérváry Géza báró miniszterelnök bécsi utjának eredményét, mert minden valószínűség szerint a miniszterelnök holnap audienciáján dől el, hogy föloszlatoják-e a Házat, vagy sem?

Tisza a maga részéről minden lehető elkövet, hogy a Házat ne osszassák föl, mert — ugymond — a nemzet és a dinasztia létérdeke forog kockán ebben a kérdésben.

Tisza környezetében beszélnek, hogy Tisza István — úgy mint január elején — most is meg fogja látogatni Kossuth Ferencet, hogy vele a Ház felosztása esetére egyöntetű megállapodásra jusson.

HIREK.

Virágtiprás.

Makón letartóztattak egy tanárt, aki egész csomó fiatal leánykát rontott meg. A gyermekek nevelőjét, aki hivatalosan van a fejletlen lelkekbe egy tisztultabb világnézet csiréit elültetni, szuronyos csendőrök kísérték végig a városon.

Lombroso legyen, aki ezt az esetet pszichopathológiai szempontból akarja boncolgatni. Pokolba a tudományos magyarázatokkal, a született gonosztevők elméletével, mikor arról van szó, hogy a társadalomnak ezeket a fajtalanságba sülyedt spéciéseit mentegetni lehet. Ha valaki tanár s ha valaki intelligens ember, föltétlenül meg kell, hogy legyen benne a logikának az a foka, hogy betegségét észrevehesse s önként bevonuljon valami hidegvizgyógyintézetbe, mielőtt egy ügyészi vádirat alakjában boritják rá a vizes lepedőt. Nincs és százszor nincs mentség az ilyen bűnre.

A bélpoklosoknak Indiában külön társadalmuk van. Különvonulnak az egészséges emberektől, mert nem akarják az arcokon az undort és a rettegést látni. A virágtiprók pedig valamennyien, vagy legalább is igen nagy részben az intelligens emberek sorából kerülnek ki: mért nem akarják hát észrevenni, hogy betegek? Ha tényleg betegség ez az elfajulás: ocsmánybűn, hogy nem akarják gyógyítani magukat. Ha nem betegség: még ocsmányabb bűn, melyet nem menthet sem a pszichopathológia, sem Lombroso, sem senki.

Volt a középkornak egy kitűnő büntetési módja: a pellengér. Valahányszor virágtiprásról hallunk, mindig visszasóhajtjuk a kipellengérezés intézményét. Mit a fogház?! Ahol elrejtetheti az ember a szégyenét, elbujhat a világ elől? Pellengérré ezekkel a perverz virágtiprókkal, — ahol a társadalom kiköphet a bűnös előtt, ahol szemébe vághatja azt az undort és megvetést, melyet iránta érez! Nem retrográd kívánság ez, hanem liberális. Mert liberális minden intézkedés, amely pusztítja a társadalom szennyét.

— A modern Japán. A messzi Sárga-tenger Angliája alig egy félszázéve bizenyította be modernségét és haladását, amennyiben izzóporrá zuzta Oroszországot. De utján most még tovább is megy és társadalmi szempontokban is megelőzi Európát. Tokióból jelentik, hogy a nők is kiterjesztik a szavazási jogot s ezzel kapcsolatosan olyan törvényjavaslatot terjesztenek be, amely szerint a nőknek megengedik, hogy politikai pártok tagjai lehessenek. A kis, kedves gésák, kiket színházi, színpadi teaházaikból ismerünk, im hát az államaikoté élet részesei lettek. Rolly Polly és Mimóza Szán szint vallanak és belépnek a konzervatív vagy liberális pártba s szerelemi duett helyett arra fogják kérni az angol hadnagyot, hogy vámkérdésekben nyilatkozzék vagy foglaljon állás pontot Chamberlain politikájával szemközt. Dübörög a modern élet, mulik a poézis!

— Dandárparancsnokok kinevezése. A király, amint a rendeleti lap legutóbbi száma közli, nagysólymosi *Koncz Frigyes*, a lugosi 8. honvéddaloldandárnál létszám felett vezetett, s a 81. honvéddaloldandár parancsnokság vezetésével ideiglenesen megbízott ezredest, — magyarpécskai *Lázár Frigyes*, a budapesti 1. honvéddaloldandárnál létszám felett vezetett, s a 2. honvéddaloldandár parancsnokság vezetésével ideiglenesen megbízott ezredest, ezen dandárok végleges parancsnokaivá nevezte ki; — bartavári *Bartuska Miksa*, a szegedi 3. honvéddaloldandárnál létszám felett vezetett ezredest véglegesen beosztotta a budapesti 1. honvéddaloldandár parancsnokságnál rendszeresített tábornoki helyre.

— Uj árvaszéki ülnökök. *Institoris Kálmán* polgármester az e hó 14-iki közgyűlésen két új árvaszéki ülnök választását fogja javaslatba hozni, minthogy *Bing Vilmos* az árvaszék fellegbezési tanácsának tagja lett és így az első foku tanácsban nem szerepelhet. A második ülnöki hely betöltése azért szükséges, mert *Winter Adolf* már nem tagja a törvényhatóságnak.

— Betiltott tüntető fölvonulás. Budapestről táviratozzák: *Budnay Béla* rendőrfőkapitány ma betiltotta az egyetemi ifjuságnak a budai honvédszobor előtt vasárnapra tervezett tüntető fölvonulását.

— Megfojtotta az anyját. Bécsből sürgönyzik, hogy az egyik külvárosban ma éjjel borzasztó családi dráma folyt le. Egy *Stessni Lujza* nevű fiatal uri leány összeveszett az anyjával. Cívódás közben a leány annyira dühbe jött, hogy *édes anyját pusztá kézzel megfojtotta*. A leány rémes tette után megszökött és eddig nem tudtak még rátalálni.

— Uj utcafásítások Aradon. A park-bizottság ma délután 4 órakor *Varjassy Lajos* h. polgármester elnöklésével ülést tartott, amelyen a városi kertész előterjesztéseit tárgyalták a fásításokra vonatkozólag. *Varjassy Lajos* h. polgármester előadta, hogy a városi kertész terveinek megvalósítására jelenleg nincsen elég pénze a városnak. A bizottság ennek folytán félretette a kertésznek a *Perényi*, *Kossuth*, *Deák* és *Fáblán-utcák* fásításáról szóló tervezetét és jobban állapotodott meg, hogy csupán a *Batt hiány az Orczy és a Széchenyi-utak fásítását* hozza javaslatba. A bizottság tervei szerint az *Orczy-utcaban* a lenyesett fák között gesztenye, a *Batthyány-utcaban* jávor, a *Széchenyi-utcaban* szoforánfákat ültetnének. Az ülésen *Sarlot Domokos* főkapitány, *Fetter Géza* és *Magyari Ferenc* bizottsági tagok vettek részt.

— *Margineanu* alezredes temetése. Tegnap délután temették el katonai díszszel *Margineanu Ignác* nyugalmazott alezredest. A temetésen megjelent *Demansky Rajmund* vezérőrnagy,

Dietrich Albert és *John Jenakie* ezredek, s a háziezrednek több tisztje, *Lippner Károly* őrnagy, honvéddaloldandárparancsnok, *Grün* őrnagy, a kissebentmiklósi tüzérezred parancsnoka. A kivonult dísz-zászlóalj *Hock Frigyes* őrnagy vezényelte. A temetésen részt vett az aradi román társadalom több tagja: *Oncu Miklós* dr., *Csorogár Román*, *Pop C. István* dr. országgyűlési képviselő, *Rálcu Sebő* és mások. A gyászszertartást *Telescu György* görög katolikus kanonok végezte, s a szertartás alatt az aradi görög keleti román papnevelő énekkara gyászdalokat adott elő.

— Áthelyezés. A vallás és közoktatásügyi miniszter *Hlavaihy Teréz* borsai és *Zaráhál Margit* szapáryi igéi állami elemi iskolai tanító nőket kölcsönösen áthelyezte.

— Egy színésznő váltohamisítása. Annak idején nagy feltűnést keltett *Sabelski* Eliza orosz színésznő vád alá helyezése. A vád az volt, hogy a művésznő *Kovalevszki* volt pénzügyminiszter nevére százezer rubel erejéig váltót hamisított, hogy sulyos zavarokba jutott szintársulatát a binárból kimentse. A pétervári semmit szék most tárgyalta újra az ügyet s a pör újra a művésznő felmentésével végződött. *Kovalevszki* főlebbezését visszautasították, azonkívül a költéseket is viselnie kell.

— Nagy dinamitszerencsétlenség. Kör-möcbányáról írják: Ma reggel a Ludovika bányaknába 7 munkás készült leszállni. A robbanáshoz előkészített dinamit megfagyott és így a tűzhely mellett száritottak. Ugy látszik azonban, hogy tovább tartották a tűznél, mint szabad lett volna és a dinamit egyszerre felrobbant. A robbanás *Neusi Mihályt* és *Privicer Andrászt* szétroncsolta *Mindkettő szörnyethalt*. Két munkás *életveszélyesen megsebesült*, egy a nagy robajtól *megsüketült*. A 7 munkás közül csak kettő maradt épen. *Neusi* és *Privicer* családok emberek voltak. *Neusi* után 7 gyermek maradt árván.

— A motoros vasut és az Óvártér. Arad város közlekedésügyi bizottsága és a város-zabályozási bizottság holnap, szombaton délután 4 órakor *Varjassy Lajos* helyettes polgármester elnöklés alatt ülést tartanak, amelyen két fontos ügyet fognak tárgyalni. A meghívó szerint a közlekedésügyi bizottság ülésének tárgya: az *Aradhegyajai motoros vasut* kérvénye a területhasználatra vonatkozó közgyűlési határozat módosítása iránt. A városzabályozási bizottság feladata pedig: a mérnöki hivatal által az *Óvártér rendezésére* vonatkozólag készített terv megbrálása.

— Az amerikai út vége. *Fekete Péter* Dán községből 22 éves és *Bancsilov Rada* krusical 16 éves foglalkozás nélküli legények megunták az unalmas esavargást és Amerikába akartak kivándorolni, hogy mint gazdag emberek térjenek ismét vissza. A legények azonban nem jutottak tovább Havannáig, ahol az ottani rendőrség elcsipte őket, mert nem találták rendben az utleveleiket. A legényeket, akik egy rendőr kíséretében ma érkeztek Aradra, az aradi rendőrség vette gondjába és holnap toloncolja őket vissza illetégségi helyükre.

— Gyilkos bányarobbanás. *Hinton* nyugat-virginiai városból jelentik: Tegnap a *Freitte* grófságban levő *Perel* köszénbányában robbanás volt, amely 40 ember halálát okozta.

— Vörhenyjárvány Berzován. *Berzovai* tudósítónk jelenti, hogy ott a vörhenyjárvány ujjában igen nagy rémeket ölt. Nap-nap után sulyos megbetegedési esetek fordulnak elő. *Magyar* Sámuel dr. berzovai körorvos erélyes intézkedéseket tett a járvány megszüntetésére.

— Szerb fölkelők véres harca. Belgrádból táviratozzák: Dakistie macedon falunál *Tessie* szerb vajda fölkelő csapata és a törökök között véres harc folyt le. Az ütközetben két szerb és két török elesett, három szerb és nyolc török megsebesült.

— Make város birtokvásárlása. A napokban több hírlap hirt adott arról, hogy gróf *Károlyi Gyulának* *Tótkomlós* és *Sámson* közötti 2400 holdas birtoka eladó. A birtok megvételéért eddig *Orosháza* és *Tótkomlós* községek keltek síkra, de a vásárhelyi gazdák is alkudoztak rá. Ma a vevők száma megsaporodott egygyel. *Makó* város gazdaközönsége is mozgalmat indított, hogy az eladása kitűzött birtokot *Makó* város vegye meg. A birtokvétel végett holnap reggel dr. *Bán Zsigmond*, *O bán Ignác*, *Mágori Sámuel* községi bíró, *Nagy Gy. József* és *Nagy István* makói városi képviselőkkel küldöttség Budapestre utazik. A küldöttség távirati uton kérte fel *Justh Gyula* orsz. képviselőjüket, hogy a küldöttséget gróf *Károlyi Gyula* hozza vezesse és esetleg befolyását a birtokvétel sikere érdekében érvényesítse. A küldöttség már a hétfői városi közgyűlésen beszámol küldetése eredményéről.

— *Roosevelt* Alice kelengyője. *Roosevelt* Alice már befejezte kelengye vásárlásait New-Yorkban. Az egész kelengyét amerikai gyárakban készítik. A leányknak ugyan az volt a kívánsága, hogy menyasszonyi ruháját azokból a gyönyörű selyemszövetekből készítsék, amiket a kínai császárnétól és más keleti fejedelmektől kapott, de maga *Roosevelt* lépett közbe és a leány most a lehető legegyszerűbb menyasszonyi ruhában fog az oltár elé lépni. Ez az egészen amerikai ruha egyszerű fehér selyemből áll. A selyembe finom rózsaminták vannak festve. A menyasszonyi fatyol átlátszó tüllből áll és a koszoru narancsvirágból készült. Az egyházi esküvő után *Miss Alice* sárga-barna színű szövetruhát vesz föl, melyet hasonló színű bársonnyal díszítenek. Az amerikai szabónok a kelengye kétszáz darabjával tízenöt nap alatt szándékoznak elkészülni. *Roosevelt* Alice a többi bevásárlásokat is mesés gyorsasággal végzi. Így alig néhány óra alatt össz. vásárolt új kalapokat, sok tucat ernyőt, kezyüt és fehérneműt. Az új Pullman-kocsi is elkészült már, a melyben az új házaspár Florida felé teszi meg nászutját. A vasúti kocsi rendkívül pazarul van berendezve és egy egész kis lakásból áll, mert szalon, halószoba, ebédlő és konyha van benne. Mint *Berlinből* jelentik *Vilmos* császár értékes karkötőt fog *Roosevelt* Alicének nászajándékkul küldeni. A karkötőt, amely gyémántkövekkel van kirakva, legközelebb elküldik a menyasszonynak.

— Eltűnt aradi gyermek. *Soltész* Gábor iparos ma jelentést tett a rendőrségnek, hogy sógorának *Pap Péter* aradi lakosnak 10 éves *Lajos* nevű fia tegnap délben eltávozott hazulról és azóta nem tért vissza. A kis fiút, aki az uttelepi elemi iskola növendéke és drapp színű ruhát visel, keresi a rendőrség.

— Adományok az aradi honvédegyületnek. Az aradi 48-as honvédegyületnek *Pollák Vilmos* 5 koronát és *N. N. 2* koronát adományoztak. *Simay* István az egyület elnöke ezután fejezi ki köszönetet a nemesszívű adakozóknak.

— A francia kulturharc. *Párisból* táviratozzák: A versaillesi *Saint-Sinforion* templom leltározásánál elkeseredett ellenállást fejtettek ki. A mikor *Poirson* prefektus és a pénzügyi tisztviselők a templomba léptek, a karzaton elhelyezkedett tüntetők *síkségekkel* és *kövekkel* dobálták. A prefektus *fején sulyosan megsebesült*. A csendőrség és katonaság behatolt a templomba és több embert letartóztatott, köztük egy *De Sezin* nevű fiatal embert, aki a prefektust megsebesítette.

— Brága autogrammek. *Berlinből* jelentik: Most folytatták a *Mayer-Kahn* Sándor bankár

hagyatékában levő autogramm gyűjtemény elárverezését. *Spinoza* egy leveléért 1174 márkát adtak. E levélben a nagy filozófus valamely barátjának megköszöni, hogy sört küldött neki. *Calderon de la Barca* levele 1410 márkáért kelt el. *Rafael* egy leveléért 1010 márkát adtak. *Rembrandt* egy levelét 2000 márkáért kiáltották ki és 7000 márkáért adtak el.

— Egy spanyol csodagyermek. Ismét egy csodagyermekről áradoznak a madridi lapok. A legújabb üstökös még csak hat esztendő és máris a legnagyobb könnyedséggel játsza Beethoven, Chopin, Schumann stb. legnehezebb mesterműveit. Sőt saját szerzeményű „Pnantásia”-ival is csodálatba ejti a hallgatókat, *XIII. Alfonz* király kifejezett kívánságára, hir szerint az udvar előtt is fog hangversenyezni és a király akkor bizonyára homlokon fogja csókolni a csodagyermeket és nagy ösztöndíjjal ki fogja küldeni Németországba tanulmányai továbbfolytatása céljából.

— Vagyonos színészek. Mikor sir Henry Irving, a nemrég elhunyt híres angol színész végrendeletét felbontották, kiderült, hogy a nagy tragikus kerek 300 000 fontot hagyott hátra. Ez alkalomból egy londoni újság felsorol egy esemő híres színészt, akik haláluk után tekintélyes összegeket hagytak hátra. Az 59. élet évében elhunyt *Booth* Edwin körülbelül 500.000, a svéd csalogánynak nevezett és 67. élet évéig *Goldschmidt* Jennie 800.000, *Belasco* Dávid, aki 54 éves korában halt meg, 800 000 koronát hagyott örökül. Az ugynevezett Savoy opera igazgatója, aki Sullivan műveit adta elő, *Richard O'Glen* Carte öröksései majd öt millió koronát kaptak hagyatékul, míg a zeneszerző *Sullivan* Artur csak 900 000 koronát tudott összegyűjteni. Azokról a nagytehetségű, de szerencsétlen sorsu színészekről, akik elfeledve, nyomorultul pusztultak éhen valahol egy kis zugban, vagy az országút árkában, azokról nem tesz említést az angol újság. Pedig az az érem másik fele.

— Félmillió sztrájkoló. New-Yorkból jelentik: Az amerikai szénmunkások küzdelme munkaadók ellen sehogy sem akar békés irányba terelődni. Ellenkezőleg, egyre harciasabb lesz a hangulat, s úgy a munkások, mint a bányatulajdonosok erősen fegyverkeznek a sztrájkra, amelynél nagyobbát még Amerika sem produkált. A bányatulajdonosok mindent elkövetnek hogy szénkészletet biztosítsanak a legközelebbi jövőre. De ha ez nem sikerül, Amerika hatalmas ipara megbénul. A sztrájkba az összes bányák munkásait belevonják, s a mozgalomban ötvenezer munkás egyesül.

— Megszökött kocsis. A temesvári rendőrség ma telefon útján arról értesítette az aradi rendőrséget, hogy egy *Kovács* István nevű kocsis egy ottani gazdától több rendbeni lépés elkövetése után megszökött és minden valószínűség szerint Aradnak vette útját. A kocsi, aki csak három nappal ezelőtt szegődött új gazdájához és ettől két forint előleget kapott, körözi az aradi rendőrség.

— Szuknyás férfi, nadrágos leány. Ime két jellemző kis adat a nagyvárosi erkölcsökhöz:

Berlinből írják: *Mili*, a szobaleány, szolgálatának rövid ideje alatt kivívta magának a háziak teljes bizalmát, amikor egy rapon megjelent egy ur, aki a leány után tudakozódott és természetesen a legjobbat mondták neki róla. De ki eseteli a háziasszony rémületét, amikor másnap két ur jelent meg és amint a leány ajtót nyitott nekik, ráváltak; *Le a parókával!* — És mi történt? A szép szóke *Miliből* kurtahaju férfi lett, akit a detektívek sürgősen kerestek, mert sok rossz van a rovásán. Nem először szegődött a farsangos család szobaleányának, persze

azért, hogy kifeszta a gazdáját, azután pedig sürgősen eltűnjön. Ez egyszer a tréfa nem sikerült.

A napokban *New-Yorkban* egy villamos kecsira felezelt *Gardiner* rendőrkapitány s a nagy tolongásban véletlenül rá talált lépni egy kis legényke lábára, aki fájdalmában felsikoltott. A kapitány a nőies sikoly hallatára jobban megnézve a legénykét, jének látta bekísérni a rendőrségre. Ott megállapították, hogy *Williams* Elzának hívják. Előinte azt hitték, hogy fontos oka van arra, hogy fiuruhába bujjék s meg is indították a nyomozást, de mihamar kiderült, hogy a szép Elza csak azért járt már harmadik napja fiuruhában, hogy egy kétdolláros fogadást megyerjen. A bíró nem kérte el a szép nadrágos leányt, aki a rendőrök által szerzett női ruhában ment haza.

— Jétékonyosság. Az Aradi Takarékos és Segélyegylet 10 koronát adományozott az aradi Polgári jétékony-egyletnek, amely adományért *Sarlot* Domokos főkapitány, az egylet elnöke, ez uton is kifejezi köszönetét.

— Tüntetés a báltéremben. Tegnap munkában is megemléztünk már, hogy *Gall* clában elhatározták, hogy ez évben az orosz állapotok miatti gyász és részvét jeléül nem ünnepelik Karnevált. Ezt a határozatot azonban nem igen tartják be, mint azt a tegnapi jelzett véres mulatság is mutatja. Újabbban táviratozzák *Lemberg*-ből, hogy az „*Osnowa*” ruthén egyesület a filharmoniai egyesület nagytermében hangversenynyel egybekötött táncmulatságot rendezett, amelyen számos egyetemi hallgató is résztvett. Ezek a hangverseny alatt lármázni és fütyülni kezdtek, majd a táncterem közepén egy „Táncolatok a holttesteken” felírásu gyászlobogót bontottak ki. A közbelépő rendőrség két egyetemi hallgatót letartóztatott, a többi tüntető meglátamodott. A táncmulatság ezután zavartalanul folyt le.

— A tüdővész gyógyszeréről a bukffakátrány-készítmények teljes joggal régi jó hírnévnek örvendenek. Ezen készítmények a legkülönbözőbb alakban használtak, melyek között legjobb a „*Siroin Roche*”, miután ez hatásos, ingerneküli és miadeneke előtt igen józú. Kapható minden gyógyszer-tárban.

— Milliomesek szórakozása. A newyorki társaság most a nemrég elhunyt *Jarkes* milliomos vasutkirály özvegyén mulat. Az özvegy pár héttel férje halála után feleségül ment egy *Mizner* Vilson nevű kaliforniai fiatal emberhez. *Mizner*nek igen kalandos multja van; valányszor egy új aranytelep híre érkezik, ő jelenik meg elsőnek a helyszínén. Az özvegy hosszú ideig a leggondosabban titkolta házasságát, míg most eredeti módon hozta a világ tudomására. A newyorki lapok riportereit magához hivatva, minden mindnyájan egybegyűltek, az asszony pálmák között megjelent a terem karzatán és kihirdette, hogy hónapok óta *Mizner* boldog felesége. Az eset nagy felűnést keltett *Newyorkban* és a lapok hasábos tudósításokat közölnek *Mizner* kalandjairól.

— Szép fogakat csakis a *Dentolin* fogcreme használata biztosít. *Vojtek* és *Weisz*nál. 112

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ Felmentést rablók. Az aradi esküdtbíró-ság ma ismét egy rablási esettel foglalkozott. A tanács elnöke *Köller* János, tagjai *Jákó* Sándor és *Eibiczey* Ferenc kir. törvényszéki bírók voltak. *Horváth* Mojsza és *Csurdás* Pável még tavaly 44 fillér értékű szénát loptak el a *Soly*-mossy báró gurbai tanyájáról. A csész tetten

érte őket, mire a subancok fejbe verték. E miatt az ügyészség rablás büntette miatt emelt vádat. A mult ciklusban az esküdtek már foglalkoztak ezzel az ügygyel, de akkor, *Deutsch* Izsó dr. védő indítványára bírói szemlélet rendelt el a bíróság. Ma volt ez ügyben az újabb tárgyalás, mely a késői órákban ért véget. Az ügyészség képviselőjében *Fikler* Károly emelt vádat. A védők, *Deutsch* Izsó dr. és *Marsieu* Jusztin dr. ügyvédek, a vádlottak ártatlansága mellett érveltek. Az esküdtek felmentő verediket hoztak, de súlyos testi sértés vétségében bűnösnek mondták ki a vádlottakat, mire a bíróság hat heti fogházra ítélte mindkét legényt. Az ítélet jogerős.

§ Királysértés. Budapesti tudósítónk jelenti: A „*Pesti Napló*” e hó 1. én megjelent számát elkoboztatta a királyi ügyészség. Az elkobzás okául a vádhatóság a lapnak *Tépelődés* című vezércikkét jelölte meg s miután abban szerinte királysértés van, megindította a sajtópört. Az inkriminált vezércikk szerzője gyanánt a lap *Seress* László bírlapírót nevezte meg, akit ma hallgatott ki dr. *Bakonyi* sajtóügyi vizsgálóbíró. *Seress* kijelentette, hogy elvállalja a törvény előtt való felelősséget, mire *Bakonyi* elrendelte a vizsgálatot. A határozatot *Seress* meg sem felebbezte.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

Aradi heti gabonavásár.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 9.

Ugy látszik lassan itt hagy bennünket a tél; napok óta enyhe és elvadozó az időjárás, a földet a hó körülbelül elment és a vetések kivannak téve ezután a veszélynek.

A gabonaüzlet tegnap óta kis-é megélénkült. Buza 10 fillérel emelkedett ugylátszik, hogy talán mégis jobb árakat kapunk, ami igen üdvös lenne.

Eikelt a mai hetiplacon:

700—800 mm. buza 16.00—16.20.
140—160 mm. tengeri 14.20—14.40.
Névl. jegyzés rezs 18.00—18.20.
„ „ árpa 13.80—14.—
„ „ zab 13.60—13.80.

— Az Aradi Kereskedők Takarékos és Hitelszövetkezete 1905. évi február 18-án, vasárnap délelőtt tizenegy órakor, hivatalos helyiségében (Szabadság-tér 7. sz. I. em.) tartja II. rendes közgyűlését, melyre a szövetkezet tagjai meghívottak.

Tárgysorozat: 1. Az igazgatóság és a felügyelő bizottság jelentése. 2. Határozathozatal az 1905. évi nyereség hovaforodítása iránt. 3. A választmányának kiürsölés és lemondás folytán megüresedett helyeinek betöltése. (A kilépett választmányi tagok újra megválaszthatók.) 4. A felügyelő bizottság tagjainak megválasztása. 5. Esetleges indítványok. Az igazgatóság.

Jegyzet. Az alapszabályok 81. § a értelmében mindazon tagok, akik a közgyűlésen szavazati jogukat gyakorolni óhajtják, tartoznak könyvecskéket legkésőbb a közgyűlés napját megelőző szombat este 6 óráig a szövetkezet hivatalában letétmányaezni, amelyről elismervényt kapnak, s ez a szavazásnál igazolási szolgál.

Nagyraktár

üveg, porcellán és konyhabele-
rendezési cikkekben.

Megnyilt Andrássy-tér 16.

(volt Gebhart-ház.)

SZABÓ ALBERT

6 es. kir. fars. József fng. adv. számlája.

Városi és megyei telefon 429.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, február 9

Amerika ¼ olcsóbb. Kínálat korlátozott, vételkedv jó. Elkelt 16,009 métermázsza buza 5 fillérrel magasabb áron. Az árak 100 kilónként számítva:

Zárás 18 órakor

| | |
|-----------------------|-------------|
| Buza 1906. áprilisa | 16.88—16.90 |
| Rozs 1906. áprilisa | 13.78—13.80 |
| Zab 1906. áprilisa | 14.86—14.88 |
| Tengeri 1906. májusra | 13.84—13.86 |
| Uj őszi buza 1906-ra | 16.78—16.80 |

Zárás 5 órakor

| | |
|-----------------------|-------------|
| Buza 1906. áprilisa | 16.82—16.84 |
| Rozs 1906. áprilisa | 13.74—13.76 |
| Zab 1906. áprilisa | 14.86—14.88 |
| Tengeri 1906. májusra | 13.84—13.86 |
| Uj őszi buza 1906-ra | 16.74—16.76 |

Irányzat lanya.

Zárás 5 órakor

| | |
|---------------------------------------|--------|
| Osztrák hitelrészvény | 571 25 |
| Magyar hitelrészvény | 787 75 |
| Lezárt bank részvény | 508 — |
| Rima-Muranyi vasút részvény | 534 50 |
| Osztrák-magyar államvasút részvény | 667 25 |
| Köszvi vasút | 589 — |
| Városi villamos vasút részvény | 323 50 |
| Erzsébet szanatórium sorsjegy pénzben | 10 50 |
| Erzsébet szanatórium sorsjegy áruban | 12 — |

Budapest-kőbányai sertéskereskedelem.

— Február 9. —

Magyar csőrendű: Öreg nehéz páronként 400 kilogrammon felül sulyban 134—138 fillérig; öreg közép páronként 300—400 kilogrammon sulyban — fillérig; fiatal nehéz páronként 320 kilogrammon felül sulyban 138—140 fillérig; fiatal közép páronként 251—320 kilogramm terjedő sulyban 136—138 fillérig; fiatal könnyű páronként 250 kilogramm terjedő sulyban 136—138 fillérig.

Szerbiai: Nehéz páronként 260 kilogrammon felül sulyban 136—137 fillérig; közép páronként 240—260 kilogramm terjedő sulyban 135—136 fillérig; könnyű páronként 240 kilogramm terjedő sulyban 132—134 fillérig.

Sertésleltétel: Február 5. napján volt készlet 37,270 darab, február 6. napján főlhajtott 1123 darab, február 6. napján elszállított 700 darab, február 7. napján maradt készlet 37,693 darab.

A hizott sertésleltétel irányzata: Csöndes.

Metermenetek

Arad—Uj-Sat.—Anna—Kétegyháza között.

| | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| Kétegyháza felé reg. 6.10 | Kétegyháza felől d. e. 12.— |
| Kétegyháza felé d. u. 12.01 | Kétegyháza felől este 6.02 |

Arad—Mezőhegyes között.

| | |
|---------------------------|----------------------------|
| Battonya felé reggel 8.14 | Mezőhegyes felől reg. 5.25 |
| Battonya felé d. u. 12.30 | Battonya felől d. e. 11.02 |
| Mezőhegyes felé este 5.32 | Battonya felől d. u. 3.42 |

Arad—Borosjenő között.

| | |
|---------------------------|----------------------------|
| Borosjenő felé d. e. 8.23 | Borosjenő felől d. u. 1.52 |
| Borosjenő felé d. u. 2.40 | Borosjenő felől este 9.14 |

CSARNOK.

Sherlock Holmes újabb kalandjai.

I. A görög tolmács.

Írta: Conan A. Doyle.

Angolból fordította: Réth László. [3]

(Folytatás.)

Néhány perc múlva alacsony, erős férfi lépett a szobába, kinek olajbarna arca és szőke haja eléggé elárulták déli eredetét, bár oly tökéletesen beszélt angolul, mintha itt született volna. Szívélyesen szorított kezét Sherlock Holmes sal és sötét szemét örömmel ragyogtak, midőn megtudta, hogy a híres detektív kíváncsi esetére.

— Nem hiszem, hogy a rendőrség hitelt adott nekem, szavamra nem hiszem, mondás szoros hangon. Talán éppen, mivel sohasem állottak még ilyesmiről, azt gondolják, hogy nem is történhetik meg. De érzem, hogy szívem addig meg nem könnyebbülhet, míg nem

tudom, mi történt azzal az emberrel, kinek arcán tapasz volt.

— Csupa fül vagyok — mondá Sherlock Holmes.

— Ma csütörtök este van — kezdte Mr. Melas. Tehát két nap előtt, hétfő éjjel történt mindez. Én tolmács vagyok, mint ezt talán szomszédom már említette. Minden nyelvet, vagyis majd minden nyelvet tolmácsolok, de minthogy születtem görög vagyok s nevem is ilyen, e nyelvvel foglalkozom leginkább. Sok éve a legelső tolmács vagyok Londonban és nevemet igen jól ismerik a szállodákban. Gyakran megtörténik, hogy szokatlan órákban küldenek értem idegenek, kik bajba jutnak, vagy utasok, kik későn érkeznek meg és szolgálataimra szükségük van. Éppen azért nem voltam meglepetve, midőn hétfő éjjel egy divatosan öltözött fiatal ember, bizonyos Mr. Latimer jött lakásomra és felkért, hogy kísérem el kocsiján, mely a kapu előtt várakozott reá. Azt mondta, hogy egy görög üzletbarátja érkezett hozzá és minthogy csak anyanyelvén beszél, a tolmács nélkülözhetetlen. Tudtomra adta, hogy lakása nem messzire van a Kensington Streeten. Nagyon sietett, mert midőn leértünk az utcára, gyorsan kocsijába kényszerített.

— Ugy mondtam: a kocsiba; de nem sokára kétségtelenül meggyőződtem, hogy nem kocsij volt az, melyben ültem. Sokkal tágasabb volt, mint a londoni rendes négykerekű járművek, s az ülések is drágábbak, habár kissé kopottak voltak. Mr. Latimer velem szemközt foglalt helyet és Charing Crosson át a Shaftsbury Avenue felé haladtunk. Majd az Oxford Streetre értünk és éppen azon megjegyzést kockoztattam, hogy ez kerülő út a Kensington felé, midőn szavaimat kísérom különös viselkedése hirtelen félbeszakította.

Azon kezdte, hogy kabátja alól félelmetes ólomfejű bunkósbotot húzott elő s egy ideig előre és hátra lóbálta, mintha sulyát és erejét méregetné. Azután szó nélkül háta mögé, az ülésre helyezte. Ennek bevégeztével az ablakokat mindkét oldalon felhuzta s legnagyobb esődalkozásomra azt vettem észre, hogy be voltak fedve papirossal, úgy hogy teljesen elzárták a kilátást.

— Sajnálom, hogy el kell takarnom a kilátást ön elől, Mr. Melas, mondta. A dolog úgy áll, hogy nem akarom, miszerint ön meglássa a helyet, ahova megyünk. Kellemetlen lehetne reám nézve, ha ismét megtalálná az odavezető utat.

Képzelteti, hogy ez az értesítés villámcsapásként hatott reám. Társam hatalmas, széles vállú fiatal fickó volt és fegyverétől e tekintve is, a vele való küzdelemből a legcsekélyebb előny sem háramolhatott volna reám.

— Ez igen furcsa viselkedés, Mr. Latimer — hebegtem. Tudnia kell, hogy azt, amit ön művel, teljesen törvényellenes.

— Kétségkívül kissé önkényes eljárás, mondta, de meg kell tennünk. Figyelmeztetem önt, Mr. Melas, hogy ha ma éjjel, bármilyen történet is, megkísérléné lármát csapni, vagy mást tenni, mi érdekeink ellen történnék, nagyon komolylyá váhatna önre a dolog. Emlékeztetnem kell, hogy senki sem tudja, hol van ön és hogy úgy kocsimban, mint házamban egyformán hatalmamban van.

Nyugodt, határozott hangon beszélt, mely nagyon fenyegető volt. Csendesem ültem, csodálkozva, mi készíthette ez embert arra, hogy engem elraboljon. Bármilyen lett légyen volna az, teljesen világos volt előttem, hogy az ellenállásnak hasznát nem vehetem, és hogy nyugodtan kell várnom a történendőket. Majdnem két órát haladtunk, anélkül, hogy leghalványabb sejtelmem lett volna, merre megyünk. Néha a kocsiörgés azt jelezte, hogy kövezett úton haladunk, máskor azt gyanítottam, hogy kocsi sima aszfalton gördül végig, de a váltakozó zajon kívül nem volt semmi, mely csak legtávo

labbról is segítségemre lehetett volna annak megálapításában, hogy hol vagyunk. A papír átláthatatlanná tevő az ablakot és kék függöny zárta el a kilátás elől. Negyed 8 volt, mikor eltávoztunk Pall-Mall-ból és 9 előtt 10 perckor állapotunk meg végre. Társam lebecsült az ablakot s tekintetem egy alacsony boltíves kapura esett; mely fölött lámpa égett. Midőn le szálltam a kocsiról, a kapu felnyílt s egy perc múlva belül voltam és homályosan láttam, hogy mindkét oldalon gyepes út van és fák terülnék el.

Belül színes gázlámpa égett, de oly gyengén világított, hogy csak annyit láthattam, miszerint elég nagy előcsarnokban vagyok és hogy a falakon képek függnek. A halovány fény mellett kivehettem, hogy az a személy, aki az ajtót kinyitotta, kicsiny termetű, középkorú, közönséges külsejű, kerekvállú ember volt. Midőn felénk fordult, a lámpafénynél láttam, hogy szemüveget viselt.

— Ez Mr. Melas, Harold? kérdezte.

— Igen.

— Helyes, jól van. Remélem nem lesz semmi baj mr. Melas, de ön nélkül célt nem érhetünk. Ha rendesen viselkedik, nem fogja megbánni, de ha tréfát akarna fűzni, úgy Isten legyen irgalmas önnek!

Ideges, szakgatott modorban beszélt, melyet olykor-olykor örcsős nevetés szakított félbe, de mégis nagyobb félelemmel töltött el, mint a másik.

— Mit akar ön tőlem? — kérdém.

— Csak azt, hogy néhány kérdést intézzék bizonyos görög urhoz, ki meglátogatott bennünket, és hogy közölje velünk válaszait. — De ha azonkívül csak egy szót is mer hozzá intézni, akkor, — s itt ismét ideges kacaj torzította el arcát, jobb lett volna önnek meg sem születni.

(Folytatása következik.)

A felelős szerkesztő távollétében a szerkesztésért felelős:

Kintzig-Kopár Ferenc.

NAPIREND.

Február 10. Szombat. Róm. kath. naptár: Skolasztika. — Protestáns naptár: Skolasztika. — Izraelita naptár: Sabbat, Besal. — Görög-keleti naptár (Január 28.): Efrém. A nap két 7 óra 17 perckor, nyugszik 5 óra 13 perckor. Időjelölés. A központi meteorológiai-intézetnek Aradra küldött táviratai szerint, a mai napra a következő időjárás várható: Változóköny, fagypont körül hőmérséklet, sok helyütt csapadék.

Február 10. A Boros Beni-kör theasztélya.

Február 11. Az eleki első takarékpénztár részvénytársaság közgyűlése délelőtt 10 $\frac{1}{2}$ órakor. — A pécskai takarékpénztár részvénytársaság közgyűlése délelőtt 10 órakor. — Az aradmegyei takarékpénztár részvénytársaság közgyűlése délelőtt 10 $\frac{1}{2}$ órakor. — A délmagyarországi közművelődési-egyesület arad-hegyaljai fiókjának alakuló ülése Gyorokon (Kaszinó). — A magyarországi munkások rokkant- és nyugdíj-egylete aradi fiókjának közgyűlése délután 3 órakor (Városház). — A lippei izraelita jótékony nőegylet diszkozgyűlése délután 3 órakor. — Az aradi atletikai klub értekezlete délelőtt 11 $\frac{1}{2}$ órakor (Klubhelyiség.)

Nemzeti Színház.

Bérlet 126. sz.

Páros.

Szombaton, 1906. évi február hó 10-én:

SZTERÉNYI MALVIN mint vendég:

A bőregér.

Operette 3 felvonásban. Meilhac és Halévy „Reveillon” című bohózata után írták: Haffner és Genée Richard. Fordította: Vezéry Odón. Zenejét szerző: Strauss János.

SZEMÉLYEK:

| | | | |
|------------|---------------|---------------|---------------|
| Eisenstein | Hunyadi J. | Alfréd | Déri Jenő. |
| Rosalinda | Szterényi M. | Falke, jegyző | Faludi K. |
| Frank | Nyárai A. | Adél | Zsigmondai A. |
| Orlovsky | Zalai Margit. | Frosch | Borbély S. |

Kezdete este 7 és fél órakor.

Tüdőbetegségek, hurutok, számar-
könyöges, skrofulozis, influenza

ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Minthogy értéktelen utánzatokat is kínálnak, kérjen mindenkor
„Roche” eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svájc).

Sirolin

Emeli az étvágyat és a kedélyt, megszünteti a köhögést, váladékot, éjjeli izzadást.

„Roche”

Kapható minden kórházban és gyógyszerészeknél. Ár a csomagolástól 4— koroná.

BGF

Vegyeskereskedés!

Orsovai duna-hal!

Van szerencsém a mélyen tisztelt közönség becses tudomására hozni, hogy Aradon, Deák Ferencz-utca 39. sz. alatt

Az orsoval halhoz czimzett Breger I. ezég Üzlete szombaton egész nap zárva, vasárnap egész nap nyitva van.

Naponta friss

Duna-halak

60 fillértől feljebb.

Friss Wirstli és husneműek, erdelyi gyümölcs és jó házi kenyér és naponta friss tej.

A nagyérdemű közönség becses partfogását kéri

Luttwak I.

343 teljhatalmu üzletvezető.

Postai megrendeléseket Luttwak I. Arad, Deák Ferencz-utca 39. szám alá kérem intézni, ahol azok a következő órán belül lelkiismeretesen lesznek elintézve.



78—1906. g. sz.

Árverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a Baross-parkban lévő kioszknak folyó évi január hó 1-től számítandó 3 évre való bérbeadása iránt folyó évi február hó 12-én d. e. 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási-ár: 1596 korona évi bér.

Bánatpénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árverés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánatpénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok urnán az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1906. évi február hó 5-én tartott üléséből.

Kiadta:

Dr. Angel, s. k.
aljegyző.

**Czukorrépa**

takarmányozásra, nagyobb mennyiségben míg a készlet tart, akár waggononkint Kurtics állomáson, akár kisebb mennyiségben a helyszínén Iratoson hidmérlegelve,

eladó.

Bővebbet 154

Hámory gazdaság

Arad,

Telephon 229.

A nmlts. vallás- és közoktatásügyi miniszter ur által jóváhagyott

Aradvármegye

nagy fal

Térképe

108—144 cm. nagyságban, melynek eddigi ára
10 korona volt, leszállított áron

4 koronáért

vászonra huzva 7 korona,

vászonra huzva lécczel ellátva 8 koronáért

kapható

kiadóhivatalunkban.

Tekintve, hogy az egész készlet tulajdonunkba ment át, ajánljuk a sürgős megrendelést, mert ha e készlet elfogy, ugy többé nem lesz az ily potom áron beszerezhető.

Jég

Kristálytisza jeget az egész évadra szállítási kötelezettséggel nagyobb vevők részére Salacz-, Karolina-, Kiss-utczai jégvermeinkből alánljunk legolcsóbb árban.

Löwy és Pollák

sörraktárosok 514

Karolina-utca 7.

— Telephon 206. —

TITKOS

betegségek ellen legjobb szer a

„TRIAS“

2—3 napi befecskendezéssel a folyást utóbaj és fájdalom nélkül felelősség mellett megszünteti. A legrégebb s legelhanyagoltabb folyásbau szenvedők is biztos gyógyulást remélhetnek. Férfiaknak kor. 2.72, nőknek 3 kor. 54 fill. beküldése után bérmentve küldetik. Fecskendők külön 1 korona. Raktár Aradon Földes Kelemen gyógyszerárában, Deák Ferencz-utca 11. sz. és a legtöbb vidéki gyógyszerárában. 3834

79—1906. g. sz.

Árverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a városi szín és bérház épület déli oldalán az első emeleten lévő, jelenleg Vajda Benő által bérelt 2. számú 8 utczai, elő és cseedszobából és megfelelő mellék-helyiségekből álló lakásnak 1906. évi május 1-től számítandó 3 évre való bérbeadása iránt 1906. évi február hó 12-én d. e. 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási-ár: 1000 korona évi bér és 51 korona 12 fillér évi vízfogyasztási díj.

Bánatpénzül leteendő 100 korona készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árverés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánatpénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok urnán az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1906. évi február hó 5-én tartott üléséből.

Kiadta:

Varjassy, s. k.
aljegyző.

MÜHLE VILMOS

sz. és kir. udvari szállító

Temesvár.

Virágkereskedés.

Mag- és növénykereskedés.
Nagybani tenyészetek virágok, magvak,
fák stb.-ből

Kivitelre.

A legdivatosabb csokrok és koszorukat Iriss élővirágból.
A legjobb magvakat és virághagymákat.
A legszebb virágokat, növényeket, rózsákat.
A legnemesebb fákat és esemetéket.

95

Mindent saját nagytenyészeiteiből.

Postakötegek magvakal 5 koronán felül bérmentve.

Mühle „Tanácsadója“ vevőknek ingyen.

Pompás kiállítású főárjegyzék vevőknek kívánatra.

Egészen újra takarított lakás!

A Szt.-Pál-utca 3.sz. házban az első emeleten lévő 3 utcai szoba és alkoból álló

lakás

május hó 1-től vagy azonnal is kiadó.

Ugyanott az első emeleten egy egész újra takarított, nagyon csinosan butorozott két ablakos

utcai szoba

külön bejáráttal

azonnal kiadó.

Bővebbet a házban.

521

Jegygyűrűk!

és mindennemű ékszerek 14 karatos aranyból és finom ezüsből, ugyszintén arany, ezüst, orosz tuzaezüst és mindennemű fém és inga, fali, ébresztő órák rendkívül nagy választékban, olcsó árak mellett kaphatók

IGAZ SÁNDOR

mű-órák és ékszerész

Arad, Szabadság-tér.

Simonyi-utca sarkán, régi színház épület.

232

Szent-László-utczában

8. sz. alatt

Spielmann Albert

pinczéjében

sikulai alma

van eladó.

Köhögés!

Aki ezt meg nem figyeli, az önmagának elensége!

Kaiser-féle

mell-bonbon.

A három fenyővel. Orvosiilag ajánlva és megvizsgálva köhögés, rekedtség vagy katarus és elnyálkásodás ellen.

4512 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány igazolja, hogy amit ígér, meg is tartja.

Csomagja 20 és 40 fillér.

Kapható: Gutori Földes Kelemen, Berger Gyula a Szent Erzsébethez címzett, Hajós Árpád és Rozsnyay Mátyas gyógyszerárakban Aradon.

Az 1902. évi versenzt ipar és gazdasági kiállításon és az 1901. évi makói ipar és gazdasági kiállításon a nagy díszoklevéllel kitüntetve.

WEGENSTEIN C. L.

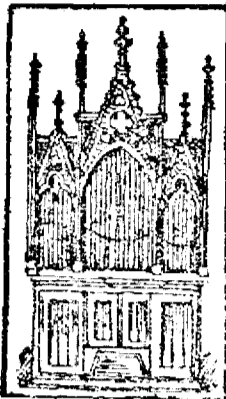
ELSŐ DÉLMAGYARORSZÁGI

ORGONA-ÉPÍTŐ MINTÉZET (villamos Dzemre berend.)
TEMESVÁROTT.

Szállít kitűnő, legújabb rendszer szerint készített

pneumatikus orgonákat

bármily nagyságban a legolcsóbb árak mellett.



Javítások, átalakítások és hangolások átvetetnek, olcsón és kitűnő szakértelemmel eszközöltetnek.

Bővebbi felvilágosítással és költségvetéssel szívesen szolgálók.

Az 1896. évi kiállításon a nagy millenniumi éremmel kitüntetve.

T. cz.

Van szerencsém tisztelettel értesíteni, hogy a landecki (T.ro)

electrochemische Werke r. t. calcium-carbid gyártmányainak délmagyarországi főraktárát átvetem.

Carbidgyártmányunk pormentes, egyenletes szemnagyságú, a gázt lassan fejlesztő. 15° Celsiusnál és 760 mm. légnyomásnál 290—300 liter acetyilgáz nyeréséért jót állók.

Ezt a carbidot következő árakon ajánlom: 488

| | | |
|-------------|----|------------------------|
| 1—3 mm. kor | 34 | } temesvári raktárban. |
| 4—7 " " | 33 | |
| 8—15 " " | 32 | |
| 16—35 " " | 31 | |

(darabokban)

Tisztelettel

Kriser Ede.

Gyomorbetegeknek!

Mindazoknak, kik meghűlés vagy a gyomor túlterhelése nehezen emészthető, nagyon meleg, vagy nagyon hideg ételek avagy rendetlen életmód által gyomorbetegségben, u. m.

gyomorhurut, gyomorgöres, gyomorfájás, nehéz emésztés vagy elnyálkásodásban

szenvednek, egy házi szer ajánlatuk, melynek kitűnő hatása már évek óta kipróbálva van. És ez a

HUBERT ULLRICH-féle gyökér bor.

E gyökérbor kitűnő, gyógyképesnek ellamert gyökérből, jó berral van készítve, erősíti és élénkíti az ember emésztési szervezetét, a gyökérbor elhárítja az emésztési zavarokat és elősegíti az új egészséges vér képzését.

A gyökérbort kellő időben használva, a gyomorbajt már csirában elfojtja. Nem szabadna tehát annak használatával késni. Észleletek, mint fejfájás, fehbűfűgös, gyomorfájdás, felfuvalkodás, rosszullet hányással, melyek üdült gyomorbajoknál mindig gyakrabban lépnek föl, számtalanszor már néhányszori után megszűnik.

Székrekedés és annak kellemetlen következményei mint szomatlanosság, valamint vértörődés a máj, lép és végerszervezetben (hämorholdai betegség) a gyökérbort által gyorsan eltávolítatik. A gyökérbort megszünteti az étvágytalanságot és könnyű székelés által eltávolítja a gyomor és belekben felzaporodott idegen anyagokat.

Sovány, sápadt arczzint, vérhiányt, erőtleniséget, legtöbbnyire rossz emésztés, csekély vérképzés és a máj beteges állapota okozza. **Étvágytalanságnál,** ideges bágyadságnál és kedélyeltanpultásnál, valamint gyakori fejfájás, álmatlan éjjelök következtében sok ember lassan elpusztul. **Gyökérbort** a gyengült életének friss erőt ad. — Gyökérbort gerjeszt az étvágyat elősegíti az emésztést és láplálkozást gyorsítja az anyagcserét és vérképzést, megnyugtatja a feleslegzett idegeket és új életkedvet ad. Számos elismerő és hálalrat bizonyítja ezt. — **Gyökérbort kapható üvegekben** 4 frt 1.50 és frt 2.— a gyógyszerárakban Arad, Kis-Szt-Miklós, Glogováz, Ó-Pécska, Német Szt-Péter, Székesút, Várjas, Monostor, Vinga, Orozifalva, Fibis, Guttenbrunn, Mária-Radna, Lippa, Kovaszinoz, Villágos, Ágria, Tarnova, Tauoz, Nádas, Pankota, Zaránd, Komlós, Ó-Szt-Anna, Kurtios, Simánd, Szt-Márton, Nádas, Kevermes, Kunágota, Tornyó, Battonya, Szemlak, Perjámos, Sándorháza, Pécsak, Knez, Billed, Bogaras, N.-Jéasa, Gyertyámos, Kis-Beoskerak, Uj-Besse-nyé, Szt-András, Gyarmata, Tamas-Rékás, Topolovoos, Józseffalva, Belinoz, Lujes, Kizila, Butyin, Bokszeg, Boros-Jenő, Csermő, Kis-Jenő, Sikió, Székudvar, Elek, Kőtegyháza, Gyula, Uj-Kigyós, Apáza, Megyes-Bodzás, Mező-Kovásháza, Tót-Komlós, Orosháza, Mezőhegyes, Pityares, Csanád-Palota, Nagyat, Egres, Szerb-Szt-Péter, Hatzfeld, Lovrin, Nagy-Kikinda, Szakálháza, Mohács, Békés-Csaba, Temesvár stb., valamint minden nagyobb és kisebb helyen Magyarországnak és az összes ausztria-magyarországi városok gyógyszerárakban.

Sovány, sápadt arczzint, vérhiányt, legtöbbnyire rossz emésztés, csekély vérképzés és a máj beteges állapota okozza. **Étvágytalanságnál,** ideges bágyadságnál és kedélyeltanpultásnál, valamint gyakori fejfájás, álmatlan éjjelök következtében sok ember lassan elpusztul. **Gyökérbort** a gyengült életének friss erőt ad. — Gyökérbort gerjeszt az étvágyat elősegíti az emésztést és láplálkozást gyorsítja az anyagcserét és vérképzést, megnyugtatja a feleslegzett idegeket és új életkedvet ad. Számos elismerő és hálalrat bizonyítja ezt. — **Gyökérbort kapható üvegekben** 4 frt 1.50 és frt 2.— a gyógyszerárakban Arad, Kis-Szt-Miklós, Glogováz, Ó-Pécska, Német Szt-Péter, Székesút, Várjas, Monostor, Vinga, Orozifalva, Fibis, Guttenbrunn, Mária-Radna, Lippa, Kovaszinoz, Villágos, Ágria, Tarnova, Tauoz, Nádas, Pankota, Zaránd, Komlós, Ó-Szt-Anna, Kurtios, Simánd, Szt-Márton, Nádas, Kevermes, Kunágota, Tornyó, Battonya, Szemlak, Perjámos, Sándorháza, Pécsak, Knez, Billed, Bogaras, N.-Jéasa, Gyertyámos, Kis-Beoskerak, Uj-Besse-nyé, Szt-András, Gyarmata, Tamas-Rékás, Topolovoos, Józseffalva, Belinoz, Lujes, Kizila, Butyin, Bokszeg, Boros-Jenő, Csermő, Kis-Jenő, Sikió, Székudvar, Elek, Kőtegyháza, Gyula, Uj-Kigyós, Apáza, Megyes-Bodzás, Mező-Kovásháza, Tót-Komlós, Orosháza, Mezőhegyes, Pityares, Csanád-Palota, Nagyat, Egres, Szerb-Szt-Péter, Hatzfeld, Lovrin, Nagy-Kikinda, Szakálháza, Mohács, Békés-Csaba, Temesvár stb., valamint minden nagyobb és kisebb helyen Magyarországnak és az összes ausztria-magyarországi városok gyógyszerárakban.

Sovány, sápadt arczzint, vérhiányt, legtöbbnyire rossz emésztés, csekély vérképzés és a máj beteges állapota okozza. **Étvágytalanságnál,** ideges bágyadságnál és kedélyeltanpultásnál, valamint gyakori fejfájás, álmatlan éjjelök következtében sok ember lassan elpusztul. **Gyökérbort** a gyengült életének friss erőt ad. — Gyökérbort gerjeszt az étvágyat elősegíti az emésztést és láplálkozást gyorsítja az anyagcserét és vérképzést, megnyugtatja a feleslegzett idegeket és új életkedvet ad. Számos elismerő és hálalrat bizonyítja ezt. — **Gyökérbort kapható üvegekben** 4 frt 1.50 és frt 2.— a gyógyszerárakban Arad, Kis-Szt-Miklós, Glogováz, Ó-Pécska, Német Szt-Péter, Székesút, Várjas, Monostor, Vinga, Orozifalva, Fibis, Guttenbrunn, Mária-Radna, Lippa, Kovaszinoz, Villágos, Ágria, Tarnova, Tauoz, Nádas, Pankota, Zaránd, Komlós, Ó-Szt-Anna, Kurtios, Simánd, Szt-Márton, Nádas, Kevermes, Kunágota, Tornyó, Battonya, Szemlak, Perjámos, Sándorháza, Pécsak, Knez, Billed, Bogaras, N.-Jéasa, Gyertyámos, Kis-Beoskerak, Uj-Besse-nyé, Szt-András, Gyarmata, Tamas-Rékás, Topolovoos, Józseffalva, Belinoz, Lujes, Kizila, Butyin, Bokszeg, Boros-Jenő, Csermő, Kis-Jenő, Sikió, Székudvar, Elek, Kőtegyháza, Gyula, Uj-Kigyós, Apáza, Megyes-Bodzás, Mező-Kovásháza, Tót-Komlós, Orosháza, Mezőhegyes, Pityares, Csanád-Palota, Nagyat, Egres, Szerb-Szt-Péter, Hatzfeld, Lovrin, Nagy-Kikinda, Szakálháza, Mohács, Békés-Csaba, Temesvár stb., valamint minden nagyobb és kisebb helyen Magyarországnak és az összes ausztria-magyarországi városok gyógyszerárakban.

Sovány, sápadt arczzint, vérhiányt, legtöbbnyire rossz emésztés, csekély vérképzés és a máj beteges állapota okozza. **Étvágytalanságnál,** ideges bágyadságnál és kedélyeltanpultásnál, valamint gyakori fejfájás, álmatlan éjjelök következtében sok ember lassan elpusztul. **Gyökérbort** a gyengült életének friss erőt ad. — Gyökérbort gerjeszt az étvágyat elősegíti az emésztést és láplálkozást gyorsítja az anyagcserét és vérképzést, megnyugtatja a feleslegzett idegeket és új életkedvet ad. Számos elismerő és hálalrat bizonyítja ezt. — **Gyökérbort kapható üvegekben** 4 frt 1.50 és frt 2.— a gyógyszerárakban Arad, Kis-Szt-Miklós, Glogováz, Ó-Pécska, Német Szt-Péter, Székesút, Várjas, Monostor, Vinga, Orozifalva, Fibis, Guttenbrunn, Mária-Radna, Lippa, Kovaszinoz, Villágos, Ágria, Tarnova, Tauoz, Nádas, Pankota, Zaránd, Komlós, Ó-Szt-Anna, Kurtios, Simánd, Szt-Márton, Nádas, Kevermes, Kunágota, Tornyó, Battonya, Szemlak, Perjámos, Sándorháza, Pécsak, Knez, Billed, Bogaras, N.-Jéasa, Gyertyámos, Kis-Beoskerak, Uj-Besse-nyé, Szt-András, Gyarmata, Tamas-Rékás, Topolovoos, Józseffalva, Belinoz, Lujes, Kizila, Butyin, Bokszeg, Boros-Jenő, Csermő, Kis-Jenő, Sikió, Székudvar, Elek, Kőtegyháza, Gyula, Uj-Kigyós, Apáza, Megyes-Bodzás, Mező-Kovásháza, Tót-Komlós, Orosháza, Mezőhegyes, Pityares, Csanád-Palota, Nagyat, Egres, Szerb-Szt-Péter, Hatzfeld, Lovrin, Nagy-Kikinda, Szakálháza, Mohács, Békés-Csaba, Temesvár stb., valamint minden nagyobb és kisebb helyen Magyarországnak és az összes ausztria-magyarországi városok gyógyszerárakban.

Sovány, sápadt arczzint, vérhiányt, legtöbbnyire rossz emésztés, csekély vérképzés és a máj beteges állapota okozza. **Étvágytalanságnál,** ideges bágyadságnál és kedélyeltanpultásnál, valamint gyakori fejfájás, álmatlan éjjelök következtében sok ember lassan elpusztul. **Gyökérbort** a gyengült életének friss erőt ad. — Gyökérbort gerjeszt az étvágyat elősegíti az emésztést és láplálkozást gyorsítja az anyagcserét és vérképzést, megnyugtatja a feleslegzett idegeket és új életkedvet ad. Számos elismerő és hálalrat bizonyítja ezt. — **Gyökérbort kapható üvegekben** 4 frt 1.50 és frt 2.— a gyógyszerárakban Arad, Kis-Szt-Miklós, Glogováz, Ó-Pécska, Német Szt-Péter, Székesút, Várjas, Monostor, Vinga, Orozifalva, Fibis, Guttenbrunn, Mária-Radna, Lippa, Kovaszinoz, Villágos, Ágria, Tarnova, Tauoz, Nádas, Pankota, Zaránd, Komlós, Ó-Szt-Anna, Kurtios, Simánd, Szt-Márton, Nádas, Kevermes, Kunágota, Tornyó, Battonya, Szemlak, Perjámos, Sándorháza, Pécsak, Knez, Billed, Bogaras, N.-Jéasa, Gyertyámos, Kis-Beoskerak, Uj-Besse-nyé, Szt-András, Gyarmata, Tamas-Rékás, Topolovoos, Józseffalva, Belinoz, Lujes, Kizila, Butyin, Bokszeg, Boros-Jenő, Csermő, Kis-Jenő, Sikió, Székudvar, Elek, Kőtegyháza, Gyula, Uj-Kigyós, Apáza, Megyes-Bodzás, Mező-Kovásháza, Tót-Komlós, Orosháza, Mezőhegyes, Pityares, Csanád-Palota, Nagyat, Egres, Szerb-Szt-Péter, Hatzfeld, Lovrin, Nagy-Kikinda, Szakálháza, Mohács, Békés-Csaba, Temesvár stb., valamint minden nagyobb és kisebb helyen Magyarországnak és az összes ausztria-magyarországi városok gyógyszerárakban.

Sovány, sápadt arczzint, vérhiányt, legtöbbnyire rossz emésztés, csekély vérképzés és a máj beteges állapota okozza. **Étvágytalanságnál,** ideges bágyadságnál és kedélyeltanpultásnál, valamint gyakori fejfájás, álmatlan éjjelök következtében sok ember lassan elpusztul. **Gyökérbort** a gyengült életének friss erőt ad. — Gyökérbort gerjeszt az étvágyat elősegíti az emésztést és láplálkozást gyorsítja az anyagcserét és vérképzést, megnyugtatja a feleslegzett idegeket és új életkedvet ad. Számos elismerő és hálalrat bizonyítja ezt. — **Gyökérbort kapható üvegekben** 4 frt 1.50 és frt 2.— a gyógyszerárakban Arad, Kis-Szt-Miklós, Glogováz, Ó-Pécska, Német Szt-Péter, Székesút, Várjas, Monostor, Vinga, Orozifalva, Fibis, Guttenbrunn, Mária-Radna, Lippa, Kovaszinoz, Villágos, Ágria, Tarnova, Tauoz, Nádas, Pankota, Zaránd, Komlós, Ó-Szt-Anna, Kurtios, Simánd, Szt-Márton, Nádas, Kevermes, Kunágota, Tornyó, Battonya, Szemlak, Perjámos, Sándorháza, Pécsak, Knez, Billed, Bogaras, N.-Jéasa, Gyertyámos, Kis-Beoskerak, Uj-Besse-nyé, Szt-András, Gyarmata, Tamas-Rékás, Topolovoos, Józseffalva, Belinoz, Lujes, Kizila, Butyin, Bokszeg, Boros-Jenő, Csermő, Kis-Jenő, Sikió, Székudvar, Elek, Kőtegyháza, Gyula, Uj-Kigyós, Apáza, Megyes-Bodzás, Mező-Kovásháza, Tót-Komlós, Orosháza, Mezőhegyes, Pityares, Csanád-Palota, Nagyat, Egres, Szerb-Szt-Péter, Hatzfeld, Lovrin, Nagy-Kikinda, Szakálháza, Mohács, Békés-Csaba, Temesvár stb., valamint minden nagyobb és kisebb helyen Magyarországnak és az összes ausztria-magyarországi városok gyógyszerárakban.

Sovány, sápadt arczzint, vérhiányt, legtöbbnyire rossz emésztés, csekély vérképzés és a máj beteges állapota okozza. **Étvágytalanságnál,** ideges bágyadságnál és kedélyeltanpultásnál, valamint gyakori fejfájás, álmatlan éjjelök következtében sok ember lassan elpusztul. **Gyökérbort** a gyengült életének friss erőt ad. — Gyökérbort gerjeszt az étvágyat elősegíti az emésztést és láplálkozást gyorsítja az anyagcserét és vérképzést, megnyugtatja a feleslegzett idegeket és új életkedvet ad. Számos elismerő és hálalrat bizonyítja ezt. — **Gyökérbort kapható üvegekben** 4 frt 1.50 és frt 2.— a gyógyszerárakban Arad, Kis-Szt-Miklós, Glogováz, Ó-Pécska, Német Szt-Péter, Székesút, Várjas, Monostor, Vinga, Orozifalva, Fibis, Guttenbrunn, Mária-Radna, Lippa, Kovaszinoz, Villágos, Ágria, Tarnova, Tauoz, Nádas, Pankota, Zaránd, Komlós, Ó-Szt-Anna, Kurtios, Simánd, Szt-Márton, Nádas, Kevermes, Kunágota, Tornyó, Battonya, Szemlak, Perjámos, Sándorháza, Pécsak, Knez, Billed, Bogaras, N.-Jéasa, Gyertyámos, Kis-Beoskerak, Uj-Besse-nyé, Szt-András, Gyarmata, Tamas-Rékás, Topolovoos, Józseffalva, Belinoz, Lujes, Kizila, Butyin, Bokszeg, Boros-Jenő, Csermő, Kis-Jenő, Sikió, Székudvar, Elek, Kőtegyháza, Gyula, Uj-Kigyós, Apáza, Megyes-Bodzás, Mező-Kovásháza, Tót-Komlós, Orosháza, Mezőhegyes, Pityares, Csanád-Palota, Nagyat, Egres, Szerb-Szt-Péter, Hatzfeld, Lovrin, Nagy-Kikinda, Szakálháza, Mohács, Békés-Csaba, Temesvár stb., valamint minden nagyobb és kisebb helyen Magyarországnak és az összes ausztria-magyarországi városok gyógyszerárakban.

Sovány, sápadt arczzint, vérhiányt, legtöbbnyire rossz emésztés, csekély vérképzés és a máj beteges állapota okozza. **Étvágytalanságnál,** ideges bágyadságnál és kedélyeltanpultásnál, valamint gyakori fejfájás, álmatlan éjjelök következtében sok ember lassan elpusztul. **Gyökérbort** a gyengült életének friss erőt ad. — Gyökérbort gerjeszt az étvágyat elősegíti az emésztést és láplálkozást gyorsítja az anyagcserét és vérképzést, megnyugtatja a feleslegzett idegeket és új életkedvet ad. Számos elismerő és hálalrat bizonyítja ezt. — **Gyökérbort kapható üvegekben** 4 frt 1.50 és frt 2.— a gyógyszerárakban Arad, Kis-Szt-Miklós, Glogováz, Ó-Pécska, Német Szt-Péter, Székesút, Várjas, Monostor, Vinga, Orozifalva, Fibis, Guttenbrunn, Mária-Radna, Lippa, Kovaszinoz, Villágos, Ágria, Tarnova, Tauoz, Nádas, Pankota, Zaránd, Komlós, Ó-Szt-Anna, Kurtios, Simánd, Szt-Márton, Nádas, Kevermes, Kunágota, Tornyó, Battonya, Szemlak, Perjámos, Sándorháza, Pécsak, Knez, Billed, Bogaras, N.-Jéasa, Gyertyámos, Kis-Beoskerak, Uj-Besse-nyé, Szt-András, Gyarmata, Tamas-Rékás, Topolovoos, Józseffalva, Belinoz, Lujes, Kizila, Butyin, Bokszeg, Boros-Jenő, Csermő, Kis-Jenő, Sikió, Székudvar, Elek, Kőtegyháza, Gyula, Uj-Kigyós, Apáza, Megyes-Bodzás, Mező-Kovásháza, Tót-Komlós, Orosháza, Mezőhegyes, Pityares, Csanád-Palota, Nagyat, Egres, Szerb-Szt-Péter, Hatzfeld, Lovrin, Nagy-Kikinda, Szakálháza, Mohács, Békés-Csaba, Temesvár stb., valamint minden nagyobb és kisebb helyen Magyarországnak és az összes ausztria-magyarországi városok gyógyszerárakban.

Sovány, sápadt arczzint, vérhiányt, legtöbbnyire rossz emésztés, csekély vérképzés és a máj beteges állapota okozza. **Étvágytalanságnál,** ideges bágyadságnál és kedélyeltanpultásnál, valamint gyakori fejfájás, álmatlan éjjelök következtében sok ember lassan elpusztul. **Gyökérbort** a gyengült életének friss erőt ad. — Gyökérbort gerjeszt az étvágyat elősegíti az emésztést és láplálkozást gyorsítja az anyagcserét és vérképzést, megnyugtatja a feleslegzett idegeket és új életkedvet ad. Számos elismerő és hálalrat bizonyítja ezt. — **Gyökérbort kapható üvegekben** 4 frt 1.50 és frt 2.— a gyógyszerárakban Arad, Kis-Szt-Miklós, Glogováz, Ó-Pécska, Német Szt-Péter, Székesút, Várjas, Monostor, Vinga, Orozifalva, Fibis, Guttenbrunn, Mária-Radna, Lippa, Kovaszinoz, Villágos, Ágria, Tarnova, Tauoz, Nádas, Pankota, Zaránd, Komlós, Ó-Szt-Anna, Kurtios, Simánd, Szt-Márton, Nádas, Kevermes, Kunágota, Tornyó, Battonya, Szemlak, Perjámos, Sándorháza, Pécsak, Knez, Billed, Bogaras, N.-Jéasa, Gyertyámos, Kis-Beoskerak, Uj-Besse-nyé, Szt-András, Gyarmata, Tamas-Rékás, Topolovoos, Józseffalva, Belinoz, Lujes, Kizila, Butyin, Bokszeg, Boros-Jenő, Csermő, Kis-Jenő, Sikió, Székudvar, Elek, Kőtegyháza, Gyula, Uj-Kigyós, Apáza, Megyes-Bodzás, Mező-Kovásháza, Tót-Komlós, Orosháza, Mezőhegyes, Pityares, Csanád-Palota, Nagyat, Egres, Szerb-Szt-Péter, Hatzfeld, Lovrin, Nagy-Kikinda, Szakálháza, Mohács, Békés-Csaba, Temesvár stb., valamint minden nagyobb és kisebb helyen Magyarországnak és az összes ausztria-magyarországi városok gyógyszerárakban.

Sovány, sápadt arczzint, vérhiányt, legtöbbnyire rossz emésztés, csekély vérképzés és a máj beteges állapota okozza. **Étvágytalanságnál,** ideges bágyadságnál és kedélyeltanpultásnál, valamint gyakori fejfájás, álmatlan éjjelök következtében sok ember lassan elpusztul. **Gyökérbort** a gyengült életének friss erőt ad. — Gyökérbort gerjeszt az étvágyat elősegíti az emésztést és láplálkozást gyorsítja az anyagcserét és vérképzést, megnyugtatja a feleslegzett idegeket és új életkedvet ad. Számos elismerő és hálalrat bizonyítja ezt. — **Gyökérbort kapható üvegekben** 4 frt 1.50 és frt 2.— a gyógyszerárakban Arad, Kis-Szt-Miklós, Glogováz, Ó-Pécska, Német Szt-Péter, Székesút, Várjas, Monostor, Vinga, Orozifalva, Fibis, Guttenbrunn, Mária-Radna, Lippa, Kovaszinoz, Villágos, Ágria, Tarnova, Tauoz, Nádas, Pankota, Zaránd, Komlós, Ó-Szt-Anna, Kurtios, Simánd, Szt-Márton, Nádas, Kevermes, Kunágota, Tornyó, Battonya, Szemlak, Perjámos, Sándorháza, Pécsak, Knez, Billed, Bogaras, N.-Jéasa, Gyertyámos, Kis-Beoskerak, Uj-Besse-nyé, Szt-András, Gyarmata, Tamas-Rékás, Topolovoos, Józseffalva, Belinoz, Lujes, Kizila, Butyin, Bokszeg, Boros-Jenő, Csermő, Kis-Jenő, Sikió, Székudvar, Elek, Kőtegyháza, Gyula, Uj-Kigyós, Apáza, Megyes-Bodzás, Mező-Kovásháza, Tót-Komlós, Orosháza, Mezőhegyes, Pityares, Csanád-Palota, Nagyat, Egres, Szerb-Szt-Péter, Hatzfeld, Lovrin, Nagy-Kikinda, Szakálháza, Mohács, Békés-Csaba, Temesvár stb., valamint minden nagyobb és kisebb helyen Magyarországnak és az összes ausztria-magyarországi városok gyógyszerárakban.

Az Aradi Kereskedők Takarékos- és Hitelszövetkezte (ARAD, Szabadság-tér 7. sz. l. em.) tagjainak

heti törlesztésre olcsó kölcsönöket nyújt.

100 kor. kölcsön egy törzsbetéttel, azaz hetenként 50 fillér befizetéssel törlesztetik, a melyben a kamat is belefoglaltatik. Nagyobb összegnekéi ugyanily arányban emelkedik a heti törlesztés. A befizetés öt éven át tart, a melynek végzetével a kölcsönvevő tag megkapja a szövetkezet öt évi üzleti eredményéből reá eső részt is. A kölcsön kamatlevonás nélkül folyósítatik.

Betáblázott kölcsönök tíz évi visszafizetésre is adhatnak. 1000 kor. összegű, tíz éves kölcsön hat törzsbetéttel azaz hetenként 3 koronával törlesztetik.

Tagokul belépni és kölcsönökhöz jelentkezhetni mindennap délelőtt tíz órától egy óráig a szövetkezet irodájában (Arad, Szabadság-tér 7. sz. l. em.) 886

Könyvkötészetünkben egy ügyes fiu tanulónak felvétetik.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

Magyar királyi Államvasutak Igazgatóság.

25123—1906. F. IV. szám.

Árverezési hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, miszerint az üzletszabályzat 70. §-a értelmében elárusítandó u. m.: 1 kocsi rakomány tengeri, 8 láda kép, 1 hordó rum, 1 láda agyag-áru, 4 drb. fenyőág, 2 láda Con-serv, 1 bál könyv, 1 zsák gesz-tenye, 2 darab fűrésztengelylap, 88 üres láda nyilvános elárverezése az Arad állomásunkon lévő teher-kiadási raktárban 1906. évi február hó 14-én délelőtt 9 órakor tartatik meg, mely árverezésre a t. cz. kö-zönség ezennel meghivatik.

Az Igazgatóság.

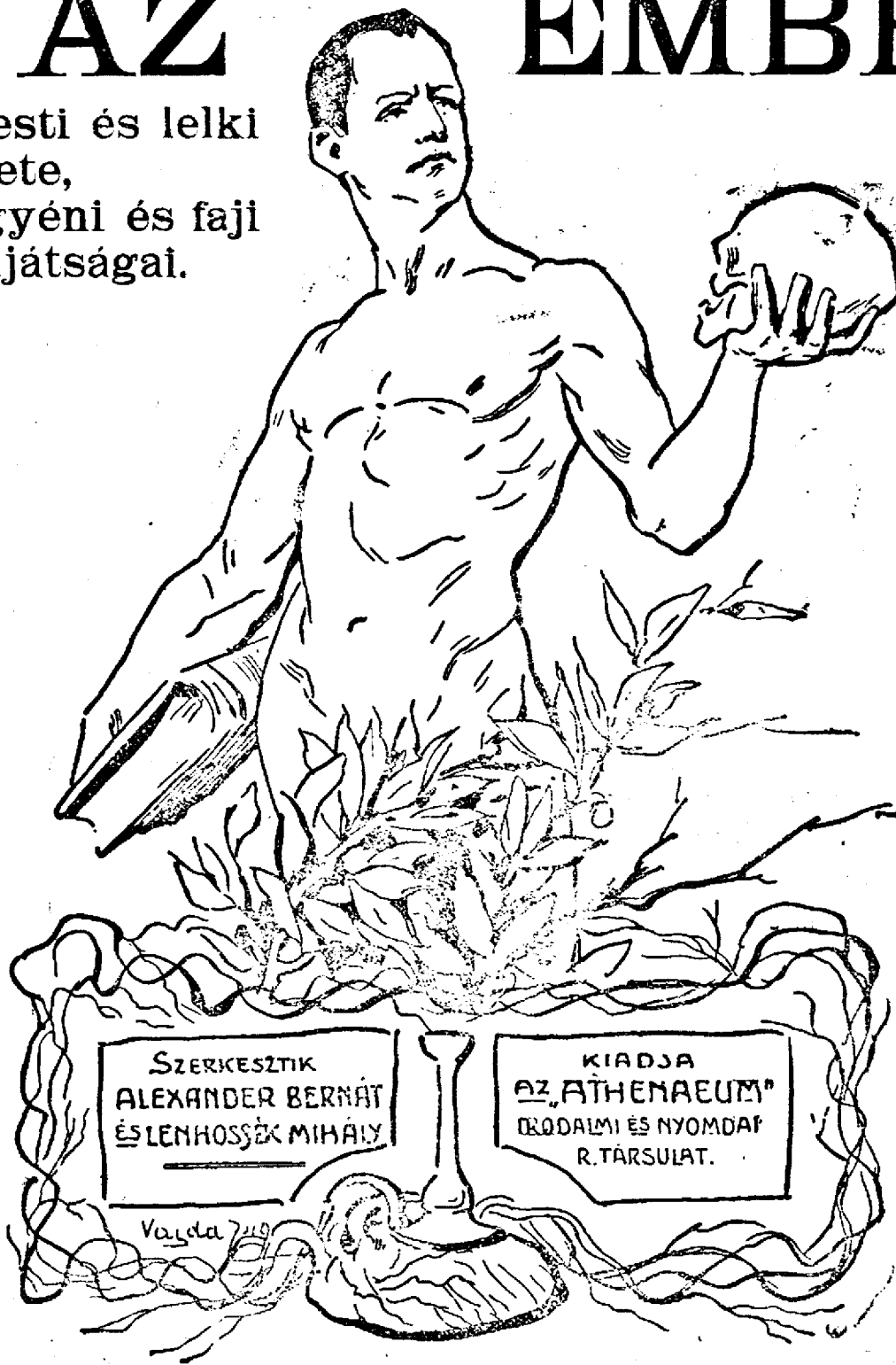
A Műveltség Könyvtárának

második kötete

Megjelent!

AZ EMBER

Testi és lelki
élete,
egyéni és faji
sajátságai.



470 szöveg-
képpel és
39 műmel-
léklettel.

470 szöveg-
képpel és
39 műmel-
léklettel.

AZ EMBER című mű tartalma:

- Bevezető. Irta: Lenhossék Mihály.
Az ember származása és helye a természetben.
Irta: Gorka Sándor.
Az emberi test szerkezete és működése.
Irta: Pekár Mihály.
A szellemi munka természete. Irta: Ranschburg Pál.
Az ember faji sajátosságai. . . Irta: Semayer Vilibald.
Betegség és egészség. Védekezés a betegségek ellen.
Hogyan éljünk. Irta: Dalmady Zoltán.
A lelki életről. Irta: Alexander Bernát.
A lelki élet abnormitásai. . . Irta: Ranschburg Pál.

Ara diszkötésben 24 korona.



Megrendelhető minden könyv-
kereskedésben.

A Műveltség Könyvtárának
további kötetei félévi időkö-
zökben jelennek meg.

A Műveltség Könyvtárának részletes prospektusát kívánatra szí-
vesen küldi az „Athenaeum” irodalmi és nyomdai részvény-
társulat könyvkiadó-osztálya Budapest, VII., Kerepesi-ut 54.

Feladványokat teljesen ingyen ad a
Kiadóhivatal:
 József főherceg-ut 22. szám
 — Telefon szám: 151. —

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudakozódásnál kérjük a hirdetés alatt levő számokra hivatkozni.

Az apró hirdetések előre fizetendők.

Hirdetések felvételnek a
Kiadóhivatalban:
 József főherceg-ut 22. szám.
 — Telefon szám: 151. —

Ezen rovatban minden szó egyszeri belíratásának ára 4 fillér, vastagabb betűvel 5 fillér. — Cselédet kereső vagy cselédnek ajánló apró hirdetés 20 szóig 50 fillér, minden további szó 4 fillér. — Hirdetési levelezőlapok 50—60 fillérért és 1 koronáért kaphatók lapunk eláruló helyein.

A K I N E K

ismerettség híján

| | |
|---|--|
| házasúrnóra, nevelőre, üzletvezetőre, könyvelőre, segédre, tanárnőre, gazdatisztra, kulcsárre, vinszellőre, kertészre, | kulcsárnőre, gazdasszonyra, szakácsnőre, szobaleányra, házi- vagy irodaszolgára, pénzbeszédőre, házmesterre, stb.-re van szüksége |
|---|--|

A K I

eladni kíván

| | |
|---|--|
| szort, rongorát, bort, gyümölcsöt, gabonát, | üzletet, műhelyt, lakást stb., vagy |
|---|--|

A K I

hőszedni kíván

| | |
|--|---|
| szortot, borsot, szőlőszőlő- lelet, | halászatot, telket, kocsit, lovat, |
|--|---|

A K I

szerszámok vétel vagy bérbévitel cél-
 jából keresi;

A K I

amely állást betölteni kíván: legbizto-
 sabban or szét, ha az

„ARADI KÖZLÖNY”

Kis hirdetési

rovatát használja.

Kiadó!

A II. emeleten a Hunyadi-utca és Szabadság-térre nyíló ablakokkal, 2 szoba és hálófülke, előszoba, konyha, éléskamra; az I. emeleten 2 utcai és 1 udvari szoba és mellék helyiségek; továbbá egy udvari lakás 3 szoba és mellék helyiségek május 1-től kiadó. 524

Kiadó

Orczy-utca 6. szám alatt május 1-ére egy 4 és egy 5 szobás lakás. Bővebbet ugyanott. 549

Egy helybeli

nagy fűszerüzletben, ügyes szakavatott segéd en gross részére azonnal alkalmazást nyer. Cím a kiadóhivatalban. 539

Ügyvédi naplók

és főkönyvek rendkívül finom erős papírból egész vászon kötésben bőr sarokkal 500 oldal tartalommal 24 kor. Kaphatók Ingusz I. és Fla. Könyv és papírkereskedés. 235

Építetők szíves figyelmébe!

Lenkey Antal képesített kőműves mester, építési vállalkozó. Építési iroda Aradon, Szekeres-utca 4. szám. Elvállalok minden e szakmába vágó kőműves és elhelyező munkát, ugymint bérházak, magánépületek, nyaralók felépítését bármely styl szerint hegyben és vidéken, továbbá magtárak, istállók stb. felépítését és szakszerű berendezését, ugyszintén régi épületek átalakítását, új homlokzatok készítését és mindennemű cement beton burkolatokat jótállás mellett. Tervekkel, költségvetéssel kívánat-ra készséggel szolgálok. 457

Kiváló tisztelettel

Lenkey Antal.

Kiadó lakások.

Pécskai-ut 1/b. számú házban két egyenlő 3 utcai szobás fürdőszoba és mellék helyiségekből álló lakás azonnal vagy májusra. Felvilágosítást ad Szűcs F. Vilmos, Boros Béni-tér 22. 492

Eladó házak.

3 jó fekvésű belvárosi és egy Valesztó utcai ház jutányos áron nagyon kedvező fizetési feltételekkel eladó. Értekezhetni: Szűcs F. Vilmosnál, Boros Béni-tér 22. 491

Hagyományosságú maculatura

eladó a kiadóhivatalban.

Mérlegképes könyvelő

és perfect magyar-német levelező mellékfoglalkozás gyanánt naponta egy órai munkára ajánkozik. Szíves megkeresések „Első erő” jellege alatt a lap kiadóhivatalába kergetnek. 552

Munkácsy-utca 4. sz. házban

egy 5 szobás lakás, istállóval vagy anélkül azonnal, esetleg május 1-től kiadó. Tökölly-tér 4. sz. házban emeleti utcai 4 szobás lakás május hó 1-re kiadó. Értekezhetni a tulajdonosnál, Munkácsy-utca 5. szám alatt. Telefon 426. sz. 553

Van szerencsém a nagyérdemű közönség tudomására hozni, hogy a jóhírnevű elsőrangú

Vaspénztár és pánczélszekrény gyártói

„Becher és Hildesheim Bécs”

a kizárólagos képviselőtet átvettem.

A nagyérdemű közönség kényelmére minta pénzszekrényeket raktáron tartok és használt pénzszekrényeket becserelek, használt szekrények állandóan vannak raktáron.

Kérem a nagyérdemű közönséget bizalommal hozzam fordulni. 424

Maradok mély tisztelettel

Pollak Arnold,
szállító.

Farsangi ujdonságok!

Leltárunkat befejezve

még számtalan cikket soroztunk olcsó eladásra, ezek megtekintésére a n.é. közönség szíves figyelmét felhívjuk. 5811

Mosenblüh H. és Társa.

Rendkívüli olcsó árban a következő cikkek kerülnek eladásra:

- | | | |
|--|--------------|--------------|
| Párszáz szőnyeg-maradék, prima Tapestry | | |
| rendes forgalmi ára | 2 frt, | 2 frt 20 kr. |
| most | | 1 frt 40 kr. |
| Másodrendű Tapestry most | | 1 frt 20 kr. |
| Prima Kidderminster, 90 cm. széles, rendes forgalmi ára | 2 frt 25 kr. | |
| most | | 1 frt 40 kr. |
| Ruhaszövet maradékok az utolsó idényből félárban. | | |
| Fehérnemű, egyes darabok, hibátlan áru, rendkívül leszállított árban. | | |
| Asztalnemű, egyes abroszok, szalvéták és rendkívüli alkalom színes kávé garnitúrákban. | | |
| Egy 6 személyes duqlaszéles ajour 6 asztalkendővel | 3 frt 75 kr. | |
| Az árendedmények 25—50%-ig vannak leszállítva. | | |

a s a n g i u j d o n s á g o k !